



## NVR2

---

**6/12-CHANNEL HD NETWORK VIDEO RECORDER – HDMI – ONVIF – EAGLE EYES – PUSH VIDEO**

**HD NETWORK VIDEORECORDER MET 6/12 KANALEN – HDMI – ONVIF – EAGLE EYES – PUSH VIDEO**

**ENREGISTREUR VIDÉO RÉSEAU HD À 6/12 CANAUX - HDMI - ONVIF - EAGLE EYES – PUSH VIDEO**

**GRABADOR DE VÍDEO EN RED DE ALTA DEFINICIÓN DE 6/12 CANALES - HDMI - ONVIF - EAGLE EYES – PUSH VIDEO**

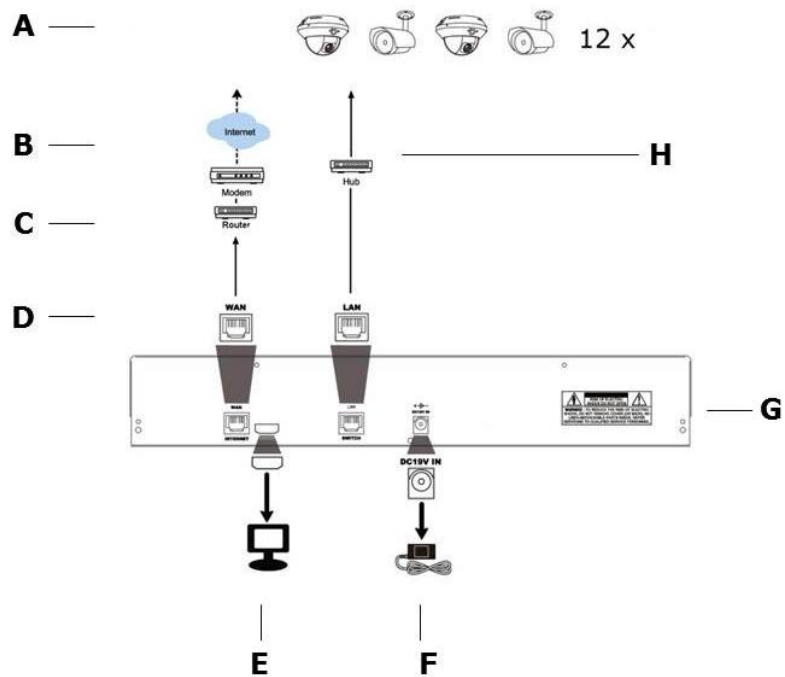
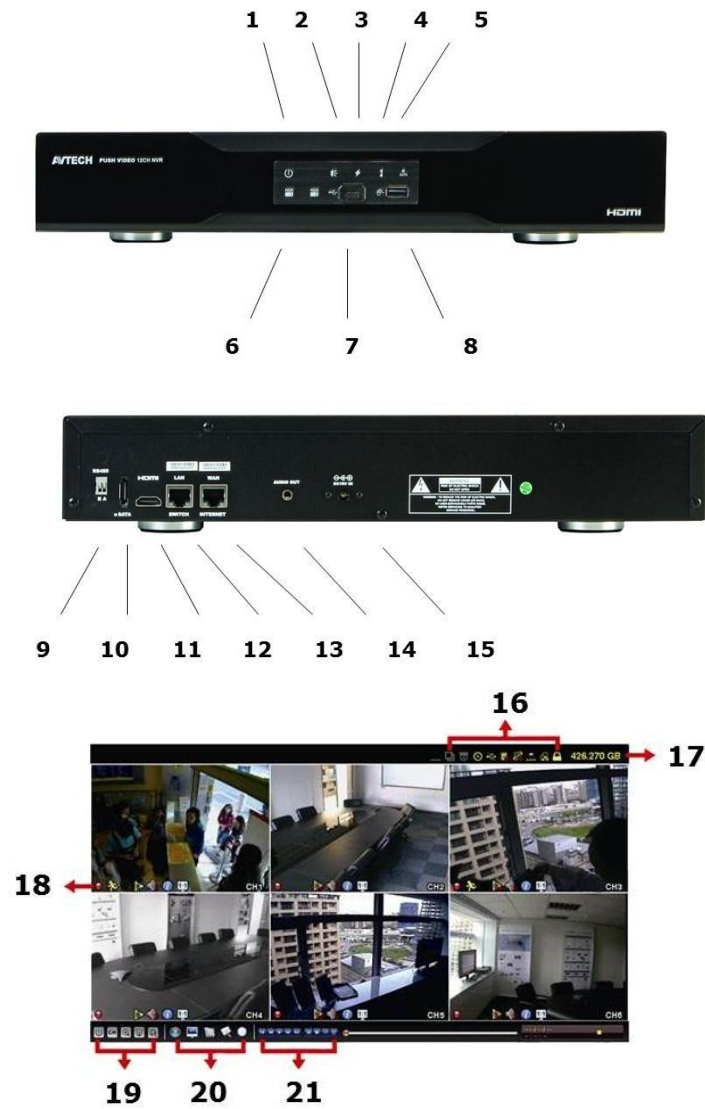
**6/12-KANAL HOCHAUFLÖSENDER NETZWERK-VIDEOREKORDER - HDMI - ONVIF - EAGLE EYES – PUSH VIDEO**



QUICK INSTALLATION GUIDE	3
KORTE HANDLEIDING	13
GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE	23
GUÍA RÁPIDA	33
SCHNELLEINSTIEG	43



# NVR2



# QUICK INSTALLATION GUIDE

## 1. Introduction

To all residents of the European Union

### Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

**If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

## 2. Safety Instructions

	Keep this device away from children and unauthorized users.
	<b>Risk of electroshock</b> when opening the cover. Touching live wires can cause life-threatening electroshocks.
	Always disconnect mains power when device not in use or when servicing or maintenance activities are performed. Handle the power cord by the plug only.

## 3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

	<b>Indoor use only.</b> Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids. Never put objects filled with liquid on top of or close to the device.
	Keep this device away from dust and extreme temperatures. Make sure the ventilation openings are clear at all times. For sufficient air circulation, leave at least 1" (±2.5 cm) in front of the openings.
	Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Keep this manual for future reference.
- DO NOT** use this product to violate privacy laws or perform other illegal activities.

## 4. Features

- high definition recording
- recording throughput: 12 channel mode: 720 x 480 pixels: ± 360 IPS  
1280 x 720 pixels: ± 120 IPS  
6 channel mode: 720 x 480 pixels: ± 180 IPS  
1280 x 720 pixels: ± 180 IPS  
1920 x 1080: ± 90 IPS
- mobile surveillance via free EagleEyes software on iPhone, iPad, and Android
- mobile phone connection via GPRS, 3G data or Wi-Fi
- GUI (Graphical User Interface) display and USB mouse
- high compatibility and offsite backup: compatible with all major IP cameras that are ONVIF certified

added NAS function to back up all kind of IP cameras on the internet  
works with free Central Management System (CMS) software for







offsite backup

- local and remote control completely independent
- HDMI video output resolution up to 1080P
- optional monitor: MONSCA8  
adapter: PAC916T  
HDMI cable: Professional or Premium
- optional hard disk: HD500GB/S, HD1TB/S, HD2TB/S
- USB mouse: included
- IR remote control: included
- IP cameras: suitable: CAMIP11, CAMIP12  
also compatible with: CAMIP9, CAMIP13, CAMIP14 & ONVIF cameras
- compatible with powerline adapter: EM8017, EM8024, EM8025, EM8026
- optional router: EM4542, EM4553, EM4570, PCRT1

## 5. Overview

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

### Front panel

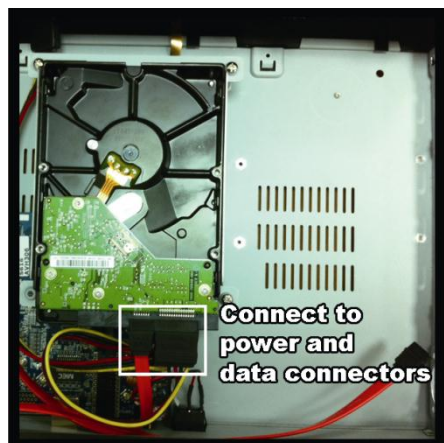
1	POWER 	LED indicator: the NVR is switched on
2	ALARM 	LED indicator: an alarm event occurs
3	WAN 	LED indicator: the NVR is connected to internet
4	LAN 	LED indicator: the NVR is connected to the LAN
5	SATA	LED indicator: SATA hard disk is active
6	HDD1/HDD2	LED indicator: up to two hard disks are installed in the NVR and connected well
7	USB port 	Insert a compatible USB flash drive for video backup. <b>Note:</b> For the list of compatible USB flash drives, refer to the full manual on the CD-ROM.
8	mouse port 	Insert a mouse (included).

### Back panel

9	RS485	RS 485 port
10	SATA	Connect an external SATA hard disk
11	HDMI video output port	Connect to a monitor that supports high-definition video output (HDMI port). <b>Note:</b> Use an appropriate adapter (not incl.) to connect a monitor with VGA or composite connectors.
12	LAN	Connect to local IP cameras via an 8P8C (RJ45) network cable.
13	WAN	Connect to internet via an 8P8C (RJ45) network cable
14	AUDIO OUT	Connect to an amplifier audio line-in.
15	DC 19V IN	Connect to the power supply adapter (incl.).

## 6. Installing the hard disk drive

1. Obtain a suitable hard disk (not included), type ESATA (Serial Advanced Technology Attachment). The hard disk must be formatted.
2. **Make sure** to unplug the device from the mains before servicing and do not touch any electronic circuitry to avoid electrostatic discharge.
3. Loosen the screws and remove the top cover.
4. Find the hard disk bracket in the NVR, and insert the hard disk in the bracket.
5. With the PCB side facing up, connect the hard disk to the power connector and the data connector.
6. Fasten the hard disk with the supplied screws, two for each side.



7. To install a second hard disk, find the supplied hard disk brackets in the package, and fix them to the NVR base.



8. With the PCB side facing up, connect the hard disk to the power connector and data connector.  
 9. Place the hard disk in the brackets and fasten it with the supplied screws, two for each side.  
 10. Put the top cover back in place and fasten the screws.

## 7. Connection Diagram

**Note:** To ensure that automatic configuration works well, connect and switch on the IP cameras first. Only then switch on the NVR.

You can up to 12 IP cameras.

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

<b>A</b>	IP camera	<b>E</b>	monitor supporting high-definition video
<b>B</b>	Modem	<b>F</b>	19VDC power supply adapter
<b>C</b>	Router	<b>G</b>	NVR back panel
<b>D</b>	8P8C (RJ45) network cable	<b>H</b>	hub/switch







































### Connecting the IP camera (plug and play)




1. Connect the camera to a hub/switch.
2. Wait until the camera is configured automatically and the images appear on the monitor.

## 8. Information and Panels on the Monitor



Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

16	NVR status			
		key lock		key unlock
		channel lock		channel unlock
		USB flash drive / device connected		no USB device connected
		timer recording on		timer recording off
		overwrite on		overwrite off
		sequence mode on		sequence mode off
		PTZ mode on		PTZ mode off
		CPU load		

network status			
	(WAN) internet connected		(WAN) internet disconnected
	(WAN) local connection		
	(LAN) auto mode – Mbit/s		(LAN) auto mode – Gbit/s
	(LAN) DHCP / static IP mode		(LAN) camera disconnected
17	available hard disk space		
18	channel status		
	auto search on		auto search off
	live audio on		audio off
	audio playback on		audio playback off
	original size		fit to screen
	recording		human detection event
	alarm event		motion event
	live information		playback information
19	quick operation		
	Click to show the power-off panel to stop or reboot the system.		
	Click to show the channel switch panel and select the channel you want.		
	Switch to the channel you want first, then click  to enter zoom mode. Click and drag the red frame on the bottom left of the screen to move to the area where you want to zoom in.		
	Click to enter PTZ mode and show the PTZ camera control panel.		
	Click to open the IP search window and check the connection status of each channel.		
20	main menu		
	QUICK START	Click to set the status display, image settings, and date & time.	
	SYSTEM	Click to set the system configuration.	
	EVENT INFORMATION	Click to enter the event search menu.	
	ADVANCED CONFIG	Click to set CONNECTION, CAMERA, DETECTION, ALERT, NETWORK, DISPLAY, RECORD and NOTIFY.	
	SCHEDULE SETTING	Click to set the recording timer.	
21	playback panel		
	fast forward	Click to fast forward at 4 to 32 times normal speed.	
	fast rewind	Click to fast rewind at 4 to 32 times normal speed.	
	play/pause	Click to play the latest recorded video clip. Click again to pause. In pause mode, click  once to go one frame forward, or  to go one frame backward.	
	stop	Click to stop the video playback.	

	slow playback	Click once to play at 1/4 normal speed, click twice for 1/8 normal speed.
	previous/next hour	Click to jump to the next/previous one-hour time interval (for example, 11:00 ~ 12:00 or 14:00 ~ 15:00) and start playing the earliest video clip recorded during this hour.
	quick search	Click to enter the quick search menu.

## 8.2 Key lock / unlock

To lock or unlock NVR local operation, click  (lock) or  (unlock) on the NVR status panel [15]. When you unlock NVR local operation, the system asks you to enter a user name and password.

**Note:** The default user name and password are "admin". Different user types have different access rights to NVR functions. For details, refer to the full manual on the CD-ROM.

## 9. Configuration of camera on LAN Port plug and play

**Note:** This configuration method applies to ETS cameras.

### 9.1 Automatic Configuration


The NVR will automatically configure the IP address of an ETS camera connected by LAN if:


- The default IP configuration method of the camera is **DHCP**.
- The camera is powered on **before** the NVR is powered on.

If not, you can configure the IP address of your camera manually as described further below.

### 9.2 Manual Configuration

If the NVR does not configure the IP address of your camera automatically as described above, the default IP configuration method of your IP camera may not be set to DHCP. To solve this, reconfigure the camera's IP address to 10.1.1.xx (xx ranges from 11 ~ 253), in the same network segment as the NVR.

1. In the quick operation panel [18], click . You'll see the list of every connected IP camera with its connection status and MAC address.

IP SEARCH			
IP	PORT	MAC	STATUS
10.1.1.12	88	00:0e:53:e5:9a:f1	BE CONNECTED ON CH1
10.1.1.13	88	00:0e:53:a6:91:18	BE CONNECTED ON CH2
10.1.2.14	88	00:0e:53:a5:9f:a2	UNUSE
10.1.1.15	88	00:0e:53:e1:4e:k5	BE CONNECTED ON CH3
10.1.1.16	88	00:0e:53:s5:3e:h6	BE CONNECTED ON CH4
10.1.1.17	88	00:0e:53:e6:4b:26	BE CONNECTED ON CH5
<div>  <div>CONNECTSETUPEXIT</div> </div>			

2. Select an IP address that is not used (**UNUSED**), and click **SETUP**.


SETUP	
NETWORK TYPE	STATIC
IP	10.1.1.14
PORT	88
USER NAME	admin
PASSWORD	*****
NETMASK	255.0.0.0
GATEWAY	10.1.1.10
PRIMARY DNS	168.95.1.1
<div> <div>APPLYEXIT</div> </div>	



1. Select **STATIC** in **NETWORK TYPE**, and change the IP address to 10.1.1.xx (xx ranges from 11 ~ 253).
2. Click **APPLY** and **EXIT** to save your changes.
3. Wait until the NVR detects the IP camera and displays images.

### 9.3 Configuring a remote internet camera

Via internet you can record video images from an IP camera in a remote location.

1. Make sure that the IP camera is accessible outside its LAN network via a dynamic domain name (for example ip\_office.ddns.eagleeyes.tw).
2. In the main menu [19], click  (**ADVANCED CONFIG**) and select **CONNECTION**.

ADVANCED CONFIG				
CONNECTION	CHANNEL	URI	PORT	CONFIG
CAMERA	CH1	ip_office.ddns.eagleeyes.tw	00080	SETUP
DETECTION	CH2	10.1.1.14	00088	SETUP
ALERT	CH3	10.1.1.30	00088	SETUP
NETWORK	CH4	10.1.1.12	00088	SETUP
DISPLAY	CH5	10.1.1.16	00088	SETUP
RECORD	CH6	10.1.1.13	00088	SETUP
NOTIFY				
EXIT				

3. To assign a channel to a remote IP camera, click **URI** to enter the address of the camera and its port number.
4. Click **SETUP** to enter the access information of the camera.

CONFIG-CH1	
USER NAME	admin
PASSWORD	*****
CACHE TIME (MSEC)	0 5 20
MODEL	AVTECH
GET TYPE	IP CAMERA
PROFILE	PROFILE-3
TYPE	H264
IMAGE SIZE	720 X 480
QUALITY	0 5 10
I.P.S.	30
AUDIO	ON
EXIT	

5. Enter the user name (**USER NAME**) and password (**PASSWORD**) to access the IP camera.
6. Click **GET TYPE** to detect the camera and make sure the access information is correct.
7. Select the image size (**IMAGE SIZE**), image quality (**QUALITY**), and images per second (**I.P.S.**).  
**Note:** The available options depend on the camera you want to connect.
8. Click **GET TYPE** to detect the camera and make sure the access information is correct.
9. Optional: for a camera with audio recording, set **AUDIO** to **ON** or **OFF**.

## 10. Quick Operation

### 10.1 Switching on/off and Rebooting

To power off or reboot the NVR:



- In the quick operation panel [18], click  and then click  (power off) or  (reboot).

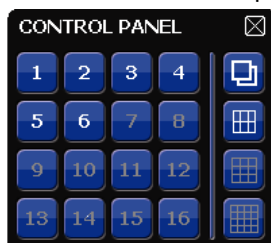





## 10.2 Viewing a Channel in Full-Screen Mode

To view a channel in full screen mode, you can:






- Click directly on the channel image to see that channel in full screen mode. Double-click the image to restore the previous overview.
- In the quick operation panel [18], click . On the control panel that appears, select the channel you want to display in full screen mode. Click  to restore the previous overview.



## 10.3 Playing Recorded Video Clips

- Make sure that manual and/or event recording is enabled: in the main menu [19], click  (**ADVANCED CONFIG**) and select **RECORD** to check or adjust the settings.

ADVANCED CONFIG		
CONNECTION	MANUAL RECORD	ON
CAMERA	EVENT RECORD	ON
DETECTION	TIMER RECORD	OFF
ALERT	PRE-ALARM RECORD	ON
NETWORK	OVERWRITE	ON
DISPLAY	KEEP DATA LIMIT (DAYS)	OFF
<b>RECORD</b>	RECORD CONFIG	SETUP
NOTIFY		
EXIT		

- In the playback panel [20], press the play button . The recorded files are shown.
- The fast forward  and fast rewind  buttons increase/decrease the playback speed. Press the button repeatedly to increase/decrease the speed to 4x, 8x, 16x, or 32x (max.).
- Press the pause button  to pause playback.
- Press the stop button  to stop playback and return to live monitoring.

## 11. Push Video configuration

### 11.1 Configuring the WAN port

- Make sure the NVR is properly connected to the router with a RJ45 network cable.
- From your NVR, select (ADVANCED CONFIG), and select "Network" "WAN".

ADVANCED CONFIG					
CONNECTION CAMERA DETECTION ALERT <b>NETWORK</b> DISPLAY RECORD NOTIFY  EXIT	WAN	LAN	E-MAIL	DDNS	
	NETWORK TYPE				DHCP
	IP				192.168.1.112
	GATEWAY				192.168.1.254
	NETMASK				255.255.255.0
	PRIMARY DNS				168.095.1.1
	SECONDARY DNS				139.175.55.244
	PORT				88

3. Select "DHCP", and configure the DNS setting and port number.

The default port number is 80. Typically, the TCP port used by HTTP is 80. However in some cases, it is better to change this port number for added flexibility or security.

4. Then, note down the IP address shown in "IP". This is the IP address assigned to your NVR by the router. You'll need it later for port forwarding.

5. Go to "DDNS", and select "eagleeyes" in "SYSTEM NAME".

6. Note down the whole address under "CURRENT HOST ADDRESS", such as MAC000E5318B3F0@ddns.dvrtw.com.tw. This will be the address used to access your NVR remotely.

ADVANCED CONFIG					
CONNECTION CAMERA DETECTION ALERT <b>NETWORK</b> DISPLAY RECORD NOTIFY  EXIT	WAN	LAN	E-MAIL	DDNS	
	DDNS				ON
	SYSTEM NAME				eagleeyes
	HOST NAME				MAC000E5318B3F0
	E-MAIL				EMPTY
	CURRENT HOST ADDRESS				MAC000E5318B3F0.ddns.dvrtw.com.tw

7. Select "EXIT" to return to the live view, and continue to the next step for port forwarding.
8. From the web browser of your PC, enter the IP address of your router to access your router.
9. Enter the user name and password if needed.
10. In the router setting interface, go to the port forwarding (or virtual server) rule configuration page. The naming of port forwarding or virtual server may vary based on different router brands. To know where it is, refer to the user manual of your router.
11. Enter the NVR IP address and the port number you just noted down and enable this rule.

### 11.2 Configuring a push video trigger

Go to Advanced Config > Notify > tab Push Video

You can have the NVR send a push video to your mobile device for every channel.

For every channel, you can, depending on the type of alarm sensor:

Send a push video for a normal open contact (NO)

Send a push video for a normal closed contact (NC)

Select OFF to turn off push video for a channel.

## 11.3 Installing the EagleEyes app

### Prerequisites

Before installing EagleEyes to your mobile phone for remote surveillance, make sure you have checked the following:

- You have subscribed to and you can access mobile internet services for your mobile phone.
- Note: You might be charged for internet access via wireless or 3G networks. For the internet access rate details, check with your local network operator or service provider.
- You have noted down the IP address, port number, user name and password used to access your network camera from the internet.

### Where to download

1. Connect to [www.eagleeyesccctv.com](http://www.eagleeyesccctv.com) from your mobile device, and sign in. Please do not try to download EagleEyes from your computer.
  - For Android, select the download link from the website to start downloading.
  - For iPhone and iPad, two versions of EagleEyes are available: EagleEyesHD Plus (at a fee), and EagleEyesHD Lite (free).
2. Select the version you want, and you will be directed to the App Store to download the application.
3. When the download is completed, EagleEyes will install automatically to the default location or any location you choose.

For more details about configuring and operating EagleEyes, visit the official website [www.avtech.com.tw](http://www.avtech.com.tw)

## 11.4 Configuration

Before configuring push video, make sure:

4. The DVR system is set up as described in point 3 **Connection and Setup** in the full manual on the included CD-ROM.
5. The DVR is connected to the internet.
6. The EagleEyes app is installed on your mobile device (see **Installing the EagleEyes app** above).
7. Open EagleEyes, and add this DVR to the EagleEyes address book. For more details about EagleEyes operation, visit [www.eagleeyesccctv.com](http://www.eagleeyesccctv.com).
8. In the EagleEyes app, enable push video as described below.



9. Trigger the alarm sensor to see if you successfully receive push video.

## 12. Technical Specifications

video compression	H.264 / MPEG4 / MJPEG
video input	1 LAN port up to 12 channels with a hub/switch
video output	HDMI output 1920 x 1080 pixels
recording mode	manual / timer / motion / alarm
multiplex operation	live display, record, playback, backup and network
audio I/O	1 audio output (mono)
motion detection area	22 x 18 grid per camera
motion detection sensitivity	10 adjustable variables with precise calculation for motion detection
pre-alarm recording	yes
backup device	USB 2.0 backup and network remote backup
hard disk storage	built-in SATA type: supports 2 x HDD, supported HDD capacity over 3 TB (HDD not incl.)
	external eSata: external hard disk or disk array (Linux system support)
web interface	supports free CMS software (Windows & Mac OS)

	all major internet browsers via Java, QuickTime and VLC plug-in (Internet Explorer, Firefox, Safari, Google Chrome)
mobile surveillance	software available on <a href="http://www.velleman.be">www.velleman.be</a>
	smart phones: push video: on iPad, iPod touch, iPhone, Android phone & tablet remote login via all smart phone platforms (Apple, Android, BlackBerry, Nokia Symbian and Windows Mobile)
	computer: CMS (Central Management System): remote surveillance to monitor up to 20 different IP addresses (Windows & Mac OS) web browser: Internet Explorer, Firefox, Google Chrome and Safari via Java, Quicktime or VLC plug-in
remote alarm notification	SMS message, e-mail and image uploading to FTP sites
network connection	supports TCP/IP, PPPoE, DHCP and DDNS function
power source	19 VDC / 2.1 A (incl.)
power consumption	< 40 W
operating temperature	10 °C ~ 40 °C
system recovery	system auto recovery after power reconnected
dimensions	375 x 68 x 264 mm

**Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.**

**For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).**

**The information in this manual is subject to change without prior notice.**

**© COPYRIGHT NOTICE**

**The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved.**

No part of this manual or may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

# KORTE HANDLEIDING

## 1. Inleiding

**Aan alle ingezetenen van de Europese Unie**

**Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product**



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

**Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.**

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

## 2. Veiligheidsinstructies

	Houd dit toestel buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
	<b>Elektrocutiegevaar</b> bij het openen van het toestel. Raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.
	Trek de stekker uit het stopcontact (trek niet aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt. Houd de voedingskabel altijd vast bij de stekker en niet bij de kabel.

## 3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

	<b>Gebruik het toestel enkel binnenshuis.</b> Bescherm het toestel tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen. Plaats geen objecten gevuld met vloeistof op of naast het toestel.
	Bescherm dit toestel tegen stof en extreme temperaturen. Zorg dat de verluchttingsopeningen niet verstopt geraken. Voorzie een ruimte van minstens 1" ( $\pm 2,5$ cm) tussen het toestel en elk ander object.
	Bescherm het toestel tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van het toestel.

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.
- **Installeer en gebruik deze camera NIET voor illegale praktijken en respecteer ieders privacy.**

## 4. Eigenschappen

- opnames in hoge resolutie
- capaciteit: 12 kanaalsmodus: 720 x 480 pixels:  $\pm 360$  IPS  
1280 x 720 pixels:  $\pm 120$  IPS  
6 kanaalsmodus: 720 x 480 pixels:  $\pm 180$  IPS  
1280 x 720 pixels:  $\pm 180$  IPS  
1920 x 1080:  $\pm 90$  IPS
- bewaking op afstand via gratis EagleEyes-software op iPhone, iPad en Android
- aansluiting met de gsm via GPRS, 3G of Wi-Fi
- display met grafische gebruikersinterface (GUI) en USB-muis

- hoge compatibiliteit en off-site back-up: compatibel met de voornaamste IP-camera's die ONVIF-gecertificeerd zijn

netwerkopslagfunctie voor back-ups van allerlei IP-camera's op

het internet

werkt met de gratis CMS-software (Central Management System)

voor off-site back-ups

- beheer ter plaatse en op afstand, volledig onafhankelijk
- HDMI-uitvoerresolutie tot 1080P
- optioneel scherm: MONSCA8

adapter: PAC916T

HDMI-kabel: Professional of Premium

- optionele harde schijf: HD500GB/S, HD1TB/S, HD2TB/S
- USB-muis: meegeleverd
- IR-afstandsbediening: meegeleverd
- IP-camera's: voor: CAMIP11, CAMIP12







ook compatibel met: CAMIP9, CAMIP13, CAMIP14 & ONVIF-camera's

- compatibel met powerline adapter: EM8017, EM8024, EM8025, EM8026
- optionele router: EM4542, EM4553, EM4570, PCRT1

## 5. Omschrijving

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

### Frontpaneel

1	POWER 	Led-indicator: de videorecorder is ingeschakeld
2	ALARM 	LED-indicator: een alarm treedt op
3	WAN 	LED-indicator: de videorecorder is verbonden met het internet
4	LAN 	LED-indicator: de videorecorder is verbonden met het LAN-netwerk
5	SATA	LED-indicator: SATA harde schijf is actief
6	HDD1/HDD2	LED-indicator: er zijn twee harde schijven geïnstalleerd en correct aangesloten
7	USB-poort 	Plaats een compatibele USB flash drive voor videoback-up. <b>Opmerking:</b> Voor een lijst van compatibele USB flash drives, raadpleeg de volledige handleiding op de CD-ROM.
8	muispoort 	Sluit een muis aan (meegeleverd).

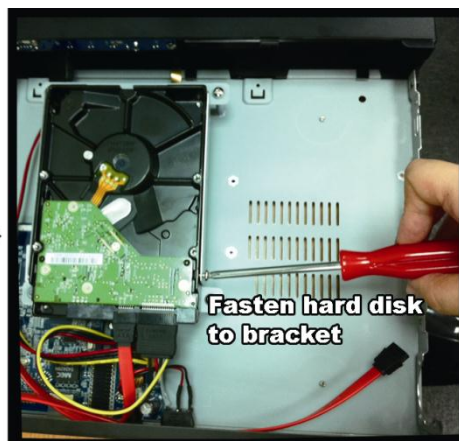
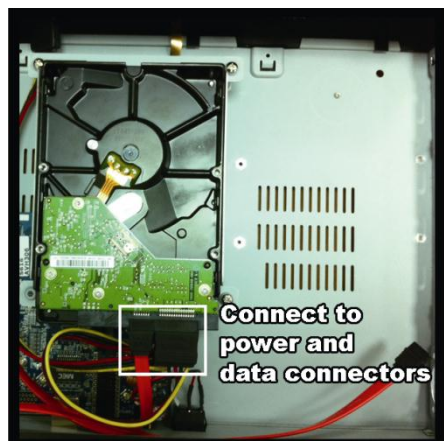
### Achterpaneel

9	RS485	RS 485-poort
10	SATA	Sluit een externe SATA harde schijf aan
11	HDMI-uitvoerpoort	Sluit aan op een scherm met high-definition video-ondersteuning (HDMI-poort). <b>Opmerking:</b> Gebruik een geschikte adapter (niet meegelev.) voor schermen met VGA- of composietvideoconnectoren.
12	LAN	Verbind met lokale IP-camera's via een 8P8C (RJ45) netwerkkabel.
13	WAN	Verbind met internet via een 8P8C (RJ45) netwerkkabel.
14	AUDIO OUT	Verbind met de Audio Line-ingang van een versterker.
15	DC 19V IN	Verbind met de voedingsadapter (meegelev.).

## 6. De hard disk drive (HDD) installeren

1. Gebruik een compatibele harde schijf (niet meegelev.), type eSATA (Serial Advanced Technology Attachment). Formateer eerst de harde schijf.
2. **Zorg ervoor** dat u het toestel ontkoppelt van het lichtnet. Raak geen elektronische circuits aan om elektrostatische ontladingen te voorkomen.
3. Schroef het bovendeksel los en neem het weg.

4. Plaats de harde schijf in de voorziene montagebeugel.
5. Plaats de harde schijf met de printplaat naar boven en sluit de voedings- en dataconnector aan.
6. Bevestig de harde schijf met de meegeleverde schroeven, twee aan elke kant.



7. Gebruik de extra meegeleverde montagebeugels om een tweede harde schijf te installeren. Bevestig ze aan de onderkant van de videorecorder.



8. Plaats de harde schijf met de printplaat naar boven en sluit de voedings- en dataconnector aan.
9. Plaats de harde schijf in de montagebeugels en bevestig met de meegeleverde schroeven, twee aan elke kant.
10. Plaats het bovendeksel terug en schroef vast.

## 7. Aansluitdiagram

**Opmerking:** Om zeker te zijn dat de automatische configuratie goed werkt, sluit eerst de IP-camera's aan en schakel ze in. Schakel pas dan de videorecorder in.

U kunt tot 12 IP-camera's aansluiten.

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

<b>A</b>	IP-camera	<b>E</b>	scherm met high-definition video-ondersteuning
<b>B</b>	modem	<b>F</b>	19VDC-voedingsadapter
<b>C</b>	router	<b>G</b>	achterpaneel videorecorder
<b>D</b>	8P8C (RJ45) netwerkkabel	<b>H</b>	hub/switch

### De IP-camera aansluiten (Plug-and-Play)








































1. Verbind de camera met een hub/switch.
2. Wacht tot de camera automatisch geconfigureerd is en de beelden op het scherm verschijnen.











## 8. Symbolen

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.



16	NVR-status			
		vergrendeling actief		vergrendeling inactief
		kanaalvergrendeling actief		kanaalvergrendeling inactief
		USB flash drive / apparaat aangesloten		geen USB-apparaat aangesloten
		tijdsgeschakelde opname actief		tijdsgeschakelde opname inactief



		functie overschrijven actief		functie overschrijven inactief
		sequentiemodus actief		sequentiemodus inactief
		PTZ-modus actief		PTZ-modus inactief
		CPU-belasting		
	<b>netwerkstatus</b>			
		(WAN) met internet verbonden		(WAN) niet met internet verbonden
		(WAN) lokale verbinding		
		(LAN) auto-modus - Mbit/s		(LAN) auto-modus - Gbit/s
		(LAN) DHCP / statische IP-modus		(LAN) camera niet aangesloten
17	beschikbare ruimte op harde schijf			
18	kanaalstatus			
		automatisch zoeken actief		automatisch zoeken inactief
		live-geluid actief		geluid inactief
		geluid afspelen actief		geluid afspelen inactief
		originele grootte		passend op scherm
		opname actief		menselijke aanwezigheid wordt gedetecteerd
		een alarm doet zich voor		beweging wordt gedetecteerd
		live-beelden		afspelen van opgenomen beelden
19	snelmenu			
		Klik om het uitschakelmenu weer te geven en het apparaat uit te schakelen of opnieuw op te starten.		
		Klik om het kanaalkeuzevenster weer te geven en een kanaal te kiezen.		
		Selecteer eerst het gewenste kanaal, klik dan op  om in te zoomen. Klik en sleep het rode kadertje onderaan links in het scherm om het gewenste gebied weer te geven.		
		Klik om de PTZ-modus te activeren en het PTZ-bedieningspaneel weer te geven.		
		Klik om het IP-zoekvenster te openen en de verbindingstatus van elk kanaal te controleren.		
20	hoofdmenu			
		QUICK START	Klik om de statusweergave, het beeld, de datum en de tijd in te stellen.	
		SYSTEM	Klik om de systeemconfiguratie in te stellen.	
		EVENT INFORMATION	Klik om het zoekmenu voor events te activeren.	
		ADVANCED CONFIG	Klik voor het instellen van verbindingen (CONNECTION), camera (CAMERA), detectie (DETECTION), meldingen (ALERT), netwerk (NETWORK), weergave (DISPLAY), opname (RECORD) en informatieberichten (NOTIFY).	
		SCHEDULE SETTING	Klik om tijdsgeschakelde opnames in te stellen.	

<b>21</b>	<b>Weergavemenu</b>		
	snel vooruit	Klik om versneld vooruit af te spelen aan 4 tot 32 keer de normale snelheid.	
	snel achteruit	Klik om versneld achteruit af te spelen aan 4 tot 32 keer de normale snelheid.	
	afspelen/pauze	Klik om de laatst opgenomen videoclip af te spelen. Klik opnieuw om te onderbreken. In pauzemodus, klik één keer op  om één beeldje vooruit te springen, of op  voor één beeldje achteruit.	
	stoppen	Klik om de weergave te stoppen.	
	vertraagde weergave	Klik één keer om de clip af te spelen aan 1/4 van de normale snelheid, klik twee keer voor 1/8 van de normale snelheid.	
 	vorige/volgende uur	Klik om naar het vorige/volgende interval van één uur te springen (bijvoorbeeld, 11:00 ~ 12:00 of 14:00 ~ 15:00) en de eerste video-opname in dat tijdsinterval af te spelen.	
	snel zoeken	Klik om het menu te activeren.	

## 8.2 Toetsvergrendeling

In het statusmenu **[15]**, klik op  (vergrendelen) om de bediening van de videorecorder te vergrendelen, of klik op  (ontgrendelen) om de bediening weer vrij te geven. Wanneer u de bediening weer vrijgeeft, moet u een gebruikersnaam en wachtwoord ingeven.

**Opmerking:** De standaard gebruikersnaam en het standaard wachtwoord is "admin". Verschillende gebruikers hebben verschillende toegangsrechten. Raadpleeg de volledige handleiding (beschikbaar op de CD-ROM) voor meer informatie.

## 9. Camera op LAN-poort instellen (Plug-and-Play)

**Opmerking:** Deze configuratie bedoeld voor ETS-camera's.

### 9.1 Automatische configuratie


De videorecorder zal automatisch het IP-adres instellen van een ETS-camera die verbonden is via LAN op voorwaarde dat:


- de standaard IP-configuratiemethode van de camera **DHCP** is.
- de camera ingeschakeld is **alvorens** de videorecorder ingeschakeld wordt.

U kunt altijd het IP-adres van de camera manueel instellen zoals verderop beschreven.

### 9.2 Manuele configuratie

Als de videorecorder het IP-adres van uw camera niet automatisch instelt zoals hierboven beschreven, dan is de standaard IP-configuratiemethode van uw camera niet ingesteld op DHCP. Om dit te verhelpen moet u het IP-adres van de camera opnieuw instellen op 10.1.1.xx (met xx binnen het bereik 11 ~ 253), in hetzelfde netwerksegment als de videorecorder.

1. In het snelmenu **[18]**, klik op . U ziet een lijst van alle verbonden IP-camera's met hun verbindingstatus en MAC-adres.

IP SEARCH			
IP	PORT	MAC	STATUS
10.1.1.12	88	00:0e:53:e5:9a:f1	BE CONNECTED ON CH1
10.1.1.13	88	00:0e:53:a6:91:18	BE CONNECTED ON CH2
10.1.2.14	88	00:0e:53:a5:9f:a2	UNUSE
10.1.1.15	88	00:0e:53:e1:4e:k5	BE CONNECTED ON CH3
10.1.1.16	88	00:0e:53:s5:3e:h6	BE CONNECTED ON CH4
10.1.1.17	88	00:0e:53:e6:4b:26	BE CONNECTED ON CH5
			
		CONNECT	SETUP EXIT

2. Selecteer een IP-adres dat niet gebruikt wordt (**UNUSED**), en klik op **SETUP**.

SETUP	
NETWORK TYPE	STATIC
IP	10.1.1.14
PORT	88
USER NAME	admin
PASSWORD	*****
NETMASK	255.0.0.0
GATEWAY	10.1.1.10
PRIMARY DNS	168.95.1.1
<div> <div>APPLY</div> <div>EXIT</div> </div>	

1. Selecteer **STATIC** voor **NETWORK TYPE**, en verander het IP-adres in 10.1.1.xx (met xx binnen het bereik 11 ~ 253).
2. Klik op **APPLY** en **EXIT** om de wijzigingen op te slaan.
3. Wacht tot de videorecorder de IP-camera detecteert en de beelden weergeeft.

### 9.3 Een camera met internetverbinding instellen

Via internet kunnen beelden van een IP-camera opgenomen worden.

1. Verzekert u ervan dat de IP-camera toegankelijk is buiten het LAN-netwerk waaraan ze verbonden is. Dit kan via een dynamische domeinnaam (bijvoorbeeld ip\_officd.ddns.eagleeyes.tw).
2. In het hoofdmenu [19], klik op  (**ADVANCED CONFIG**) en kies **CONNECTION**.

ADVANCED CONFIG				
<b>CONNECTION</b>	<b>CHANNEL</b>	<b>URI</b>	<b>PORT</b>	<b>CONFIG</b>
CAMERA	CH1	ip_office.ddns.eagleeyes.tw	00080	SETUP
DETECTION	CH2	10.1.1.14	00088	SETUP
ALERT	CH3	10.1.1.30	00088	SETUP
NETWORK	CH4	10.1.1.12	00088	SETUP
DISPLAY	CH5	10.1.1.16	00088	SETUP
RECORD	CH6	10.1.1.13	00088	SETUP
NOTIFY				
<div>EXIT</div>				

3. Om een kanaal toe te wijzen aan een IP-camera, klik op **URI** en geef het IP-adres en poortnummer van de camera in.
4. Klik op **SETUP** om de beveiligingsinformatie van de camera in te geven.

CONFIG-CH1	
USER NAME	admin
PASSWORD	*****
CACHE TIME (MSEC)	<div> <div>0</div> <div>5</div> <div>20</div> </div>
MODEL	AVTECH
GET TYPE	IP CAMERA
PROFILE	PROFILE-3
TYPE	H264
IMAGE SIZE	720 X 480
QUALITY	<div> <div>0</div> <div>5</div> <div>10</div> </div>
I.P.S.	30
AUDIO	ON
<div>EXIT</div>	

5. Geef een gebruikersnaam (**USER NAME**) en een wachtwoord (**PASSWORD**) in om toegang te krijgen tot de IP-camera.
6. Klik op GET TYPE om de camera te detecteren en te controleren of de beveiligingsinformatie correct is.

7. Kies de beeldgrootte (**IMAGE SIZE**), de beeldkwaliteit (**QUALITY**), en het aantal beelden per seconde (**I.P.S.**).

**Opmerking:** De beschikbare opties zijn afhankelijk van het type camera dat u wilt aansluiten.

8. Klik op **GET TYPE** om de camera te detecteren en te controleren of de beveiligingsinformatie correct is.
9. Optioneel: voor een camera met geluidsopname, zet het geluid (**AUDIO**) aan (**ON**) of uit (**OFF**).

## 10. Snelmenu

### 10.1 In/uitschakelen en herstarten



Om de videorecorder uit te schakelen of te herstarten:

- In het snelmenu **[18]**, klik op  en klik op  (uitschakelen) of  (herstarten).




### 10.2 Een kanaal op volledig scherm bekijken

Om een kanaal op volledig scherm te bekijken:






- Klik direct op het beeld van het kanaal om het kanaal op volledig scherm te bekijken. Dubbelklik op het beeld om het overzicht van de 6 kanalen opnieuw weer te geven.
- In het snelmenu **[18]**, klik op . Op het bedieningspaneel dat verschijnt, kies het kanaal dat u op het volledige scherm wilt bekijken. Klik op  om het overzicht van de 6 kanalen weer te geven.



### 10.3 Opgenomen videoclipsp afspelen

1. Verzekert u ervan dat manuele en/of event opnames actief zijn: in het hoofdmenu **[19]**, klik op  (**ADVANCED CONFIG**) en kies **RECORD** om de instellingen te controleren of aan te passen.

ADVANCED CONFIG		
CONNECTION	MANUAL RECORD	ON
CAMERA	EVENT RECORD	ON
DETECTION	TIMER RECORD	OFF
ALERT	PRE-ALARM RECORD	ON
NETWORK	OVERWRITE	ON
DISPLAY	KEEP DATA LIMIT (DAYS)	OFF
<b>RECORD</b>	RECORD CONFIG	SETUP
NOTIFY		
EXIT		

2. In het weergavemenu **[20]**, klik op de afspeelknop . De opgenomen bestanden worden getoond.
3. De knoppen snel vooruit  en snel achteruit  verhogen/verlagen de afspeelsnelheid. Klik meermaals op de knop om de snelheid 4x, 8x, 16x, of 32x (max.) te verhogen/verlagen.
4. Klik op  om het afspelen te onderbreken.
5. Klik op  om het afspelen te stoppen en naar live-weergave terug te keren.

## 11. Push Video instellen

### 11.1 De WAN-poort instellen

1. Zorg ervoor dat de videorecorder correct is aangesloten op de router met een RJ45-netwerkkabel.
2. Vanaf uw videorecorder, selecteer (ADVANCED CONFIG), en selecteer "Network" "WAN".

ADVANCED CONFIG					
CONNECTION CAMERA DETECTION ALERT <b>NETWORK</b> DISPLAY RECORD NOTIFY  EXIT	WAN	LAN	E-MAIL	DDNS	
	NETWORK TYPE				DHCP
	IP				192.168.1.112
	GATEWAY				192.168.1.254
	NETMASK				255.255.255.0
	PRIMARY DNS				168.095.1.1
	SECONDARY DNS				139.175.55.244
	PORT				88

3. Selecteer "DHCP", en configureer de DNS-instelling en poortnummer.  
Het standaard poortnummer is 80. Gewoonlijk wordt TCP-poort 80 gebruikt. Hoewel het soms beter is om dit poortnummer te wijzigen voor extra flexibiliteit of veiligheid.
4. Vervolgens, noteer het IP-adres dat weergegeven wordt in "IP". Dit is het IP-adres dat is toegewezen aan uw videorecorder door de router.  
U hebt het nodig voor poortdoorschakeling (port forwarding).
5. Ga naar "DDNS", en selecteer "eagleeyes" in "SYSTEM NAME".
6. Noteer het volledige adres onder "CURRENT HOST ADDRESS", zoals bijv. MAC000E5318B3F0@ddns.dvrtw.com.tw. Dit is het IP-adres om toegang te krijgen tot uw videorecorder vanop afstand.

ADVANCED CONFIG					
CONNECTION CAMERA DETECTION ALERT <b>NETWORK</b> DISPLAY RECORD NOTIFY  EXIT	WAN	LAN	E-MAIL	DDNS	
	DDNS				ON
	SYSTEM NAME				eagleeyes
	HOST NAME				MAC000E5318B3F0
	E-MAIL				EMPTY

CURRENT HOST ADDRESS  
MAC000E5318B3F0.ddns.dvrtw.com.tw

7. Selecteer "EXIT" om naar live-weergave terug te keren, en ga verder met poortdoorschakeling (port forwarding).
8. Vanaf de webbrowser van uw pc, geef het IP-adres in van uw router om toegang te krijgen tot uw router.
9. Indien nodig, geef de gebruikersnaam en wachtwoord in.
10. In de interface van de router, ga naar de configuratiepagina met de instellingen van de functie poortdoorschakeling (of virtuele server).  
Het definiëren van de poortdoorschakeling (port forwarding) of virtuele server kan variëren en is afhankelijk van het type router. Voor meer informatie, raadpleeg de gebruikershandleiding van uw router.
11. Geef het IP-adres van de camera en het poortnummer in die u noteerde en activeer deze instelling.

## 11.2 Een push video trigger configureren

Ga naar Advanced Config > Notify > tab Push Video

U kunt een pushbericht sturen naar uw mobiele telefoon voor elk kanaal.

Afhankelijk van het type alarmsensor is het mogelijk om voor elk kanaal:

een pushbericht te sturen voor een normaal open contact (NO)

een pushbericht te sturen voor een normaal gesloten contact (NC)

Selecteer OFF om de functie push video uit te schakelen voor een kanaal.

## 11.3 De EagleEyes-applicatie installeren

### Vereisten

Voordat u EagleEyes voor bewaking op afstand installeert op uw mobiele telefoon, zorg ervoor dat u het volgende hebt gecontroleerd:

- Mobiele internetdiensten zijn ingeschreven en beschikbaar om te gebruiken voor uw mobiele telefoon.
- Opmerking: De kosten voor internettoegang via draadloze of 3G-netwerken kunnen mogelijk in rekening worden gebracht. Voor details over de toegangstarieven tot het internet, neem contact op met uw lokale netwerk- of serviceprovider.
- U hebt het IP-adres, poortnummer, gebruikersnaam en wachtwoord genoteerd om toegang te krijgen tot uw DVR- of netwerkcamera via het internet.

### Waar te downloaden

10. Ga naar [www.eagleeyesccv.com](http://www.eagleeyesccv.com) vanaf uw mobiele telefoon en log in.  
Probeer niet om EagleEyes vanaf uw computer te downloaden.
  - Voor Android, selecteer de download-link van de website om het downloaden te starten.
  - Voor iPhone and iPad, zijn twee versies van EagleEyes beschikbaar: EagleEyesHD Plus (tegen betaling), en EagleEyesHD Lite (gratis).
11. Selecteer de gewenste versie, en u wordt naar de "App Store" doorgestuurd om de applicatie te downloaden.
12. Wanneer het downloaden voltooid is, zal EagleEyes automatisch worden geïnstalleerd op de locatie waar alle toepassingen standaard in uw telefoon zijn opgeslagen, of waar u opgeeft.

Opmerking: Voor meer details over de configuratie en het gebruik van dit programma, raadpleeg de officiële website [www.avtech.com.tw](http://www.avtech.com.tw).

## 11.4 Configuratie

Voor u de functie push video configureert, zorg ervoor dat:

13. Het DVR-systeem is ingesteld zoals beschreven in punt 3 **Aansluiting en instelling** van de volledige handleiding op de meegeleverde CD-ROM.
14. De DVR is aangesloten op het internet.
15. De EagleEyes-applicatie is geïnstalleerd op uw mobiele toestel (zie **De EagleEyes-applicatie installeren** hierboven).
16. Open EagleEyes, en voeg deze DVR toe aan het EagleEyes-adresboek.  
Voor meer details over het gebruik van EagleEyes, raadpleeg de website [www.eagleeyesccv.com](http://www.eagleeyesccv.com).
17. In de EagleEyes-applicatie, activeer de functie push video zoals beschreven hieronder.



18. Trigger de alarmsensor om na te gaan of u pushberichten ontvangt.

## 12. Technische specificaties

beeldcompressie	H.264 / MPEG / MJPEG
video-ingang	1 LAN-poort, tot 12 kanalen via hub/switch
video-uitgang	HDMI-uitvoer 1920 x 1080 pixels
opnamemodus	manueel / timer / beweging / alarm

mutlplex werking	live-weergave, opname, afspelen, back-up en netwerk
audio I/O	1 audio-invoer, 1 audio-uitvoer (mono)
zone voor bewegingsdetectie	raster 22 x 18 per camera
gevoeligheid bewegingsdetectie	10 instelbare variabelen met precisieberekening voor bewegingsdetectie
pre-alarmopname	ja
back-uptoestel	USB 2.0 en back-up op afstand via het netwerk
opslagruimte harde schijf	ingebouwd SATA type, ondersteunt 2 x HDD, capaciteit van HDD is meer dan 3 TB (HDD niet meegelev.)
	externe eSATA: externe harde schijf of disk array (ondersteunt Linux)
webinterface	ondersteunt gratis CMS-software (Windows & Mac OS)
	alle belangrijke internetbrowsers via Java, QuickTime en VLC plug-in (Internet Explorer, Firefox, Safari, Google Chrome)
mobiele bewaking	software beschikbaar op <a href="http://www.velleman.be">www.velleman.be</a>
	smartphones: push video: op iPad, iPod touch, iPhone en Android telefoon & tablet beheer op afstand vanaf alle smartphoneplatforms (Apple, Android, BlackBerry, Nokia Symbian en Windows Mobile)
	computer: CMS (Central Management System): bewaking op afstand tot 20 verschillende IP-adressen (Windows & Mac OS) webbrowser: Internet Explorer, Firefox, Google Chrome en Safari via Java, Quicktime of VLC plug-in
alarmbericht op afstand	SMS, e-mail en uploaden van beelden naar FTP-sites
netwerkaansluiting	ondersteunt TCP/IP, PPPoE, DHCP en DDNS-functie
voeding	19 VDC / 2.1 A (meegelev.)
verbruik	< 40 W
werktemperatuur	10 °C ~ 40 °C
systeemherstel	automatisch systeemherstel na herinschakeling van de voeding
afmetingen	375 x 68 x 264 mm

**Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.**

**Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).**

**De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.**

#### © AUTEURSRECHT

**Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden.**

Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.



# GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE

## 1. Introduction

### Aux résidents de l'Union européenne

#### Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer cet appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

#### En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

## 2. Consignes de sécurité

	Garder l'appareil hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.
	<b>Risque d'électrocution</b> lors de l'ouverture du boîtier. Toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.
	Toujours débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé et avant du nettoyage ou l'entretien. Tirer sur la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas sur le câble.

## 3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de notice.

		<b>Utiliser cet appareil uniquement à l'intérieur.</b> Protéger de la pluie, de l'humidité et des projections d'eau. Ne jamais placer d'objets remplis de liquides au-dessus ou à proximité de l'appareil.
		Protéger contre la poussière et les températures extrêmes. Veiller à ce que les fentes de ventilation ne soient pas bloquées. Laisser une distance de minimum 2,5 cm entre l'appareil et tout autre objet.
		Protéger l'appareil des chocs. Traiter l'appareil avec circonspection pendant l'opération.

- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser.
- Il est interdit de modifier l'appareil pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
- **Installer et utiliser la caméra en respectant la législation et la vie privée des tiers.**

## 4. Caractéristiques

- enregistrement de haute résolution
- capacité : mode à 12 canaux : 720 x 480 pixels : ± 360 IPS  
1280 x 720 : ± 120 IPS  
mode à 6 canaux : 720 x 480 pixels : ± 180 IPS  
1280 x 720 pixels : ± 180 IPS  
1920 x 1080 : ± 90 IPS
- surveillance à distance depuis le logiciel EagleEyes gratuit disponible sur iPhone, iPad et Android
- connexion avec le téléphone mobile via GPRS, 3G ou WiFi
- affichage GUI (Graphical User Interface) et pilotage par souris USB

- haute compatibilité et sauvegarde hors site : compatible avec toutes les caméras IP qui sont certifiées ONVIF

fonction de stockage en réseau NAS pour sauvegarder toute caméra

IP sur l'Internet

compatible avec le logiciel CMS gratuit (Central Management System)

pour les sauvegardes hors site

- pilotages local et à distance entièrement séparés
- résolution de sortie HDMI jusqu'à 1080P
- moniteur optionnel : MONSCA8

adaptateur : PAC916T

câble HDMI : Professionel ou Premium

- disque dur optionnel : HD500GB/S, HD1TB/S, HD2TB/S
- souris USB : livrée
- télécommande IR : livrée
- caméras IP : pour : CAMIP11, CAMIP12







également compatible avec : CAMIP9, CAMIP13, CAMIP14 & caméras ONVIF

- compatible avec adaptateur powerline : EM8017, EM8024, EM8025, EM8026
- routeur optionnel : EM4542, EM4553, EM4570, PCRT1

## 5. Description

Se référer aux illustrations en page 2 de cette notice.

### Panneau frontal

1	POWER 	Indicateur LED : l'enregistreur est allumé
2	ALARM 	Indicateur LED : un événement d'alarme survient
3	WAN 	Indicateur LED : l'enregistreur est connecté à l'Internet
4	LAN 	Indicateur LED : l'enregistreur est connecté au réseau LAN
5	SATA	Indicateur LED : le disque dur SATA est actif
6	HDD1/HDD2	Indicateur LED : jusqu'à 2 disques durs sont installés et connectés correctement
7	Port USB 	Insérer une clé USB pour la sauvegarde vidéo. <b>Remarque</b> : Consulter le mode d'emploi complet sur le CD-ROM pour voir la liste des clés USB compatibles.
8	Port souris 	Connecter une souris (livrée).

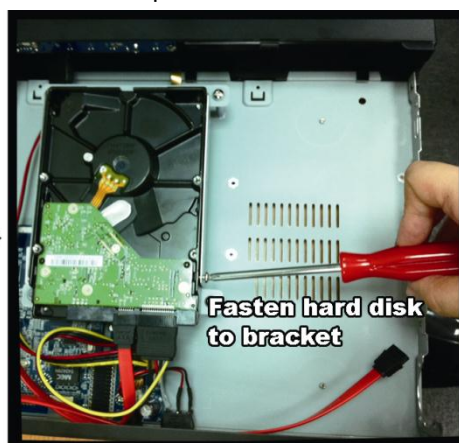
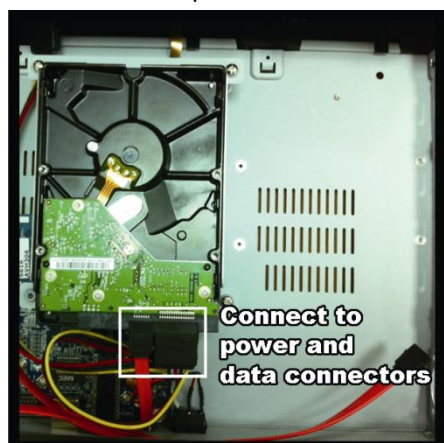
### Panneau arrière

9	RS485	Port RS 485
10	SATA	Connecter un disque dur externe SATA
11	Porte de sortie vidéo HDMI	Connecter à un moniteur supportant des images de haute résolution (port HDMI). <b>Remarque</b> : Utiliser un adaptateur approprié (non incl.) pour connecter au moniteur avec des connecteurs VGA ou vidéo composite.
12	LAN	Connecter aux caméras IP locales avec un câble réseau 8P8C (RJ45).
13	WAN	Connecter à l'Internet avec un câble réseau 8P8C (RJ45)
14	AUDIO OUT	Connecter à l'entrée ligne audio d'un amplificateur.
15	DC 19V IN	Connecter à l'adaptateur réseau (livré).

## 6. Installer le disque dur (HDD)

1. Utiliser un disque dur compatible (non incl.), type ESATA (Serial Advanced Technology Attachment).  
Formater le disque dur.
2. **S'assurer** de déconnecter d'abord l'appareil du secteur. Ne pas toucher les circuits électriques pour éviter des décharges électrostatiques.
3. Dévisser et enlever le couvercle supérieur.

4. Installer le disque dur dans le support de montage.
5. Positionner le disque dur avec le côté de la carte du circuit imprimé dirigé vers le haut et connecter les connecteurs d'alimentation et de données.
6. Fixer le disque dur avec les vis livrées, deux de chaque côté.



7. Utiliser les supports de montage supplémentaires pour installer un deuxième disque dur. Fixer les sur la partie inférieure de l'enregistreur.



8. Positionner le disque dur avec le côté de la carte du circuit imprimé dirigé vers le haut et connecter les connecteurs d'alimentation et de données.
9. Placer le disque dur dans les supports de montage et fixer avec les vis livrées, deux de chaque côté.
10. Replacer le couvercle supérieur et serrer les vis.

## 7. Diagramme de connexion

**Remarque :** Il faut d'abord connecter et allumer les caméras IP pour s'assurer que la configuration automatique fonctionne bien. Puis allumer l'enregistreur.

Il est possible de connecter jusqu'à 12 caméras IP.

Se référer aux illustrations en page 2 de cette notice.

<b>A</b>	Caméra IP	<b>E</b>	Moniteur supportant des images de haute résolution
<b>B</b>	Modem	<b>F</b>	Adaptateur réseau de 19VCC
<b>C</b>	Routeur	<b>G</b>	Panneau arrière de l'enregistreur
<b>D</b>	Câble de réseau 8P8C (RJ45)	<b>H</b>	Hub/interrupteur








































### Connecter la caméra IP (Plug and Play)



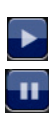







1. Connecter la caméra à un hub/interrupteur.
2. Patienter jusqu'à ce la caméra soit configurée automatiquement et les images apparaissent à l'écran.

## 8. Symboles



Se référer aux illustrations en page 2 de cette notice.

16	Etat de l'enregistreur			
		l'enregistreur est verrouillé		l'enregistreur est déverrouillé
		les canaux sont verrouillés		les canaux sont déverrouillés
		clé USB / dispositif est connecté		pas de dispositif USB connecté
		enregistrement temporisé est activé		enregistrement temporisé est désactivé

		fonction écraser activée		fonction écraser désactivée
		affichage séquentiel activé		affichage séquentiel désactivé
		mode PTZ activé		mode PTZ désactivé
		charge CPU		
Etat du réseau				
		(WAN) connexion à l'Internet		(WAN) Internet déconnecté
		(WAN) connexion locale		
		(LAN) mode automatique - Mbit/s		(LAN) mode automatique - Gbit/s
		(LAN) DHCP / mode IP statique		(LAN) caméra déconnectée
17	Espace disponible sur le disque dur			
18	Etat des canaux			
		la fonction "recherche automatique" est activée		la fonction "recherche automatique" est désactivée
		la fonction "audio en direct" est activée		la fonction "audio" est désactivée
		la fonction "lecture audio" est activée		la fonction "lecture audio" est désactivée
		format original		ajuster à l'écran
		enregistrement		détection de personnes
		alarme		détection de mouvements
		informations en direct		lecture des informations
19	pilotage rapide			
		Cliquer pour afficher l'icône de désactivation et pour éteindre ou réinitialiser l'appareil.		
		Cliquer pour afficher le panneau de sélection de canal et pour sélectionner le canal souhaité.		
		Sélectionner d'abord le canal souhaité, puis cliquer sur  pour entrer en mode "zoom". Cliquer et déplacer le cadre rouge pour afficher la zone sélectionnée.		
		Cliquer pour entrer en mode PTZ et pour afficher le panneau de contrôle de la caméra PTZ.		
		Cliquer pour ouvrir la fenêtre de recherche IP et pour vérifier l'état de connexion de chaque canal.		
20	menu principal			
		QUICK START	Cliquer pour régler l'affichage de l'état, les images, la date et l'heure.	
		SYSTEM	Cliquer pour régler la configuration du système.	
		EVENT INFORMATION	Cliquer pour accéder au menu de recherche d'événements.	
		ADVANCED CONFIG	Cliquer pour régler la connexion (CONNECTION), la caméra (CAMERA), la détection (DETECTION), l'alarme (ALERT), le réseau (NETWORK), l'écran (DISPLAY), l'enregistrement (RECORD) et les notifications (NOTIFY).	
		SCHEDULE SETTING	Cliquer pour régler l'heure d'enregistrement.	

21	menu de lecture		
		avancer	Cliquer pour avancer à une vitesse entre 4 et 32 fois plus rapide que la vitesse normale.
		reculer	Cliquer pour reculer à une vitesse entre 4 et 32 fois plus rapide que la vitesse normale.
		lecture / pause	Cliquer pour lire la dernière vidéo enregistrée. Cliquer de nouveau pour interrompre. En mode pause, cliquer une fois sur  pour avancer image par image ou sur  pour reculer image par image.
		arrêter	Cliquer pour arrêter la lecture.
		lecture au ralenti	Cliquer une fois pour une lecture à ¼ de la vitesse normale, double-cliquer pour une lecture à 1/8 de la vitesse normale.
	 	heure précédente/suivante	Cliquer pour passer à l'intervalle précédente/suivante d'une heure (p. ex., 11:00 ~ 12:00 ou 14:00 ~ 15:00) et lire la première vidéo enregistrée durant cet intervalle.
		recherche rapide	Cliquer pour accéder au menu de recherche rapide.

## 8.2 Verrouiller / déverrouiller l'appareil

Dans le menu d'état [15], cliquer sur  (verrouiller) ou sur  (déverrouiller) pour verrouiller ou déverrouiller l'enregistreur. Introduire un nom d'utilisateur et le mot de passe pour déverrouiller l'enregistreur.

**Remarque:** Par défaut, le nom d'utilisateur et le mot de passe sont "admin". Différents types d'utilisateurs ont différents droits d'accès. Pour obtenir plus d'informations, consulter le mode d'emploi complet sur le CD-ROM.

## 9. Configurer la caméra sur un port LAN (Plug and Play)

**Remarque:** Cette configuration convient aux caméras ETS.

### 9.1 Configuration Automatique

L'enregistreur configure automatiquement l'adresse IP d'une caméra ETS connectée par LAN si :


- Le méthode de configuration IP par défaut de la caméra est **DHCP**.
- La caméra est activée **avant** d'allumer l'enregistreur.

Si ce n'est pas le cas, il est possible de configurer l'adresse IP de la caméra manuellement (voir ci-après).

### 9.2 Configuration manuelle

Si l'enregistreur ne configure pas l'adresse IP de la caméra automatiquement (voir ci-dessus), il est possible que la méthode de configuration IP par défaut de la caméra IP ne soit pas réglée sur DHCP. Pour résoudre cela, régler l'adresse IP de la caméra sur 10.1.1.xx (xx entre 11~ 253), dans la même segmentation réseau que l'enregistreur.

1. Dans la barre de menu rapide [18], cliquer sur . Une liste s'affiche de toutes les caméras IP connectées avec l'état de connexion et l'adresse MAC.

IP SEARCH			
IP	PORT	MAC	STATUS
10.1.1.12	88	00:0e:53:e5:9a:f1	BE CONNECTED ON CH1
10.1.1.13	88	00:0e:53:a6:91:18	BE CONNECTED ON CH2
10.1.2.14	88	00:0e:53:a5:9f:a2	UNUSE
10.1.1.15	88	00:0e:53:e1:4e:k5	BE CONNECTED ON CH3
10.1.1.16	88	00:0e:53:s5:3e:h6	BE CONNECTED ON CH4
10.1.1.17	88	00:0e:53:e6:4b:26	BE CONNECTED ON CH5
<div>  <div>CONNECTSETUPEXIT</div> </div>			

2. Sélectionner une adresse IP qui n'est pas utilisée (**UNUSED**), et cliquer sur **SETUP**.

SETUP	
NETWORK TYPE	STATIC
IP	10.1.1.14
PORT	88
USER NAME	admin
PASSWORD	*****
NETMASK	255.0.0.0
GATEWAY	10.1.1.10
PRIMARY DNS	168.95.1.1
<div> <div>APPLY</div> <div>EXIT</div> </div>	

1. Sélectionner **STATIC** dans **NETWORK TYPE**, et modifier l'adresse IP vers 10.1.xx (xx range de 11 ~ 253).
2. Cliquer sur **APPLY** et **EXIT** pour sauvegarder les modifications.
3. Patienter jusqu'à ce que l'enregistreur détecte la caméra IP et affiche des images.

### 9.3 Configurer une caméra avec connexion depuis l'Internet

Il est possible d'enregistrer des images depuis le réseau d'une caméra IP.

1. S'assurer que la caméra IP soit accessible hors du réseau LAN par DDNS (par exemple ip\_office.ddns.eagleeyes.tw).

2. Dans le menu principal [19], cliquer sur  (**ADVANCED CONFIG**) et sélectionner **CONNECTION**.

ADVANCED CONFIG				
CONNECTION	CHANNEL	URI	PORT	CONFIG
CAMERA	CH1	ip_office.ddns.eagleeyes.tw	00080	SETUP
DETECTION	CH2	10.1.1.14	00088	SETUP
ALERT	CH3	10.1.1.30	00088	SETUP
NETWORK	CH4	10.1.1.12	00088	SETUP
DISPLAY	CH5	10.1.1.16	00088	SETUP
RECORD	CH6	10.1.1.13	00088	SETUP
NOTIFY				
<div>EXIT</div>				

3. Pour assigner un canal à une caméra IP à distance, cliquer sur **URI** pour introduire l'adresse de la caméra et le numéro de port.
4. Cliquer sur **SETUP** pour introduire l'information d'accès de la caméra.

CONFIG-CH1	
USER NAME	admin
PASSWORD	*****
CACHE TIME (MSEC)	0 5 20
MODEL	AVTECH
GET TYPE	IP CAMERA
PROFILE	PROFILE-3
TYPE	H264
IMAGE SIZE	720 X 480
QUALITY	0 5 10
I.P.S.	30
AUDIO	ON
<div>EXIT</div>	




5. Introduire le nom d'utilisateur (**USER NAME**) et mot de passe (**PASSWORD**) pour accéder à la caméra IP.
6. Cliquer sur **GET TYPE** pour détecter la caméra et s'assurer que la l'information d'accès soit correcte.
7. Sélectionner le format de l'image (**IMAGE SIZE**), la qualité de l'image (**QUALITY**), et le nombre d'images par seconde (**I.P.S.**).  
**Remarque:** Les options disponibles dépendent du type de caméra à connecter.
8. Cliquer sur **GET TYPE** pour détecter la caméra et s'assurer que l'information d'accès soit correcte.

9. Optionnel: pour une caméra avec enregistrement d'audio, régler **AUDIO** sur **ON** ou **OFF**.

## 10. Barre de menu rapide

### 10.1 Allumer / éteindre et réinitialiser



Pour éteindre ou réinitialiser l'enregistreur :

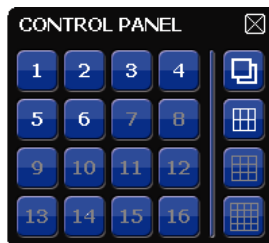
- Dans la barre de menu rapide **[18]**, cliquer sur  et puis cliquer sur  (éteindre) ou  (réinitialiser).




### 10.2 Afficher un canal en mode plein écran (Full-Screen)

Pour afficher un canal en mode plein écran :






- Cliquer directement sur l'image du canal. Double-cliquer sur l'image pour retourner à l'affichage des 6 canaux.
- Dans la barre de menu rapide **[18]**, cliquer sur . Dans le panneau de contrôle qui apparaît, sélectionner le canal à afficher en mode plein écran. Cliquer sur  pour retourner à l'affichage des 6 canaux.



### 10.3 Lire les images enregistrées

- S'assurer que l'enregistrement manuel et/ou l'enregistrement d'événements soit activé : dans le menu principal **[19]**, cliquer sur  (**ADVANCED CONFIG**) et sélectionner **RECORD** pour vérifier ou modifier les réglages.

ADVANCED CONFIG		
CONNECTION	MANUAL RECORD	ON
CAMERA	EVENT RECORD	ON
DETECTION	TIMER RECORD	OFF
ALERT	PRE-ALARM RECORD	ON
NETWORK	OVERWRITE	ON
DISPLAY	KEEP DATA LIMIT (DAYS)	OFF
<b>RECORD</b>	RECORD CONFIG	SETUP
NOTIFY		
EXIT		

- Dans le menu de lecture **[20]**, appuyer sur le bouton de lecture . Les fichiers enregistrés s'affichent.
- Avec le bouton avancer  et reculer , la vitesse de lecture peut être augmentée/diminuée. Appuyer plusieurs fois sur le bouton pour augmenter/diminuer la vitesse 4x, 8x, 16x, ou 32x (max.)
- Appuyer sur  pour interrompre la lecture.
- Appuyer sur  pour arrêter la lecture et pour retourner à l'affichage en direct.



## 11. Configurer la fonction push video

### 11.1 Configurer le port WAN

1. S'assurer que l'enregistreur soit proprement connecté au routeur avec un câble de réseau RJ45.
2. Depuis votre enregistreur, sélectionner (ADVANCED CONFIG), et sélectionner "Network" "WAN".

ADVANCED CONFIG					
CONNECTION CAMERA DETECTION ALERT <b>NETWORK</b> DISPLAY RECORD NOTIFY  EXIT	WAN	LAN	E-MAIL	DDNS	
	NETWORK TYPE				DHCP
	IP				192.168.1.112
	GATEWAY				192.168.1.254
	NETMASK				255.255.255.0
	PRIMARY DNS				168.095.1.1
	SECONDARY DNS				139.175.55.244
	PORT				88

3. Sélectionner "DHCP", et configurer le réglage DNS et numéro de port.

Le numéro de port par défaut est 80. Normalement, le protocole HTTP utilise le port TCP 80. Toutefois dans certains cas,

il est préférable d'ajuster ce numéro de port pour plus de flexibilité ou de sécurité.

4. Ensuite, noter les adresses IP affichées dans "IP". C'est l'adresse IP assignée à votre enregistreur par le routeur.

Vous en aurez besoin pour la redirection de port.

5. Aller à "DDNS", et sélectionner "eagleeyes" dans "SYSTEM NAME".

6. Noter toute l'adresse au-dessous de "CURRENT HOST ADDRESS", comme p. ex. MAC000E5318B3F0@ddns.dvrtw.com.tw. Cette adresse sera utilisée pour accéder à votre enregistreur à distance.

ADVANCED CONFIG					
CONNECTION CAMERA DETECTION ALERT <b>NETWORK</b> DISPLAY RECORD NOTIFY  EXIT	WAN	LAN	E-MAIL	DDNS	
	DDNS				ON
	SYSTEM NAME				eagleeyes
	HOST NAME				MAC000E5318B3F0
	E-MAIL				EMPTY

7. Sélectionner "EXIT" pour retourner à l'affichage en direct, et continuer à l'étape suivante pour la redirection de port.
8. Depuis le navigateur Web de votre ordinateur, introduire l'adresse IP de votre routeur pour accéder à votre routeur.
9. Si nécessaire, introduire le nom d'utilisateur et le mot de passe.
10. Dans l'interface du routeur, sélectionner la page de configuration de la fonction redirection de port (ou serveur virtuel).

Le nom de la redirection de port ou serveur virtuel peut varier et dépend de la marque du routeur. Pour obtenir plus d'informations, consulter le mode d'emploi de votre routeur.

**11.** Introduire l'adresse IP de la caméra et le numéro de port que vous avez notés et marquer la case.

### 11.2 Configurer une alarme push video

Sélectionner Advanced Config Config > Notify > onglet Push Video

Il est possible d'envoyer une notification push à votre téléphone mobile pour chaque canal depuis l'enregistreur.

Pour chaque canal, selon le type de capteur d'alarme, il est possible de :

Envoyer une notification push pour un contact normalement ouvert (NO)

Envoyer une notification push pour un contact normalement fermé (NC)

Sélectionner OFF pour désactiver la fonction push video pour un canal.

### 11.3 Installer l'application EagleEyes

#### Conditions préalables

Avant d'installer EagleEyes sur votre téléphone mobile pour la vidéosurveillance mobile, s'assurer de vérifier les points suivants :

- Les services d'Internet mobile sont souscrits et accessibles pour votre téléphone mobile.
- Remarque : Il est possible d'être facturé pour l'accès à l'Internet par les réseaux 3G ou sans fil. Pour les détails sur la vitesse d'accès à l'Internet, consulter votre gestionnaire de réseau local ou votre fournisseur d'accès.
- Noter l'adresse IP, le numéro de port, le nom d'utilisateur et le mot de passe utilisés pour accéder à votre caméra de réseau depuis l'Internet.

#### Où télécharger

19. Aller à [www.eagleeyesccvtv.com](http://www.eagleeyesccvtv.com) depuis votre téléphone mobile et se connecter.

Ne pas essayer de télécharger EagleEyes depuis votre ordinateur.

- Pour Android, sélectionner le lien de téléchargement depuis le site web pour lancer le téléchargement.
- Pour iPhone et iPad, deux versions de EagleEyes sont disponibles : EagleEyesHD Plus (payant), et EagleEyesHD Lite (gratuit).

20. Sélectionner la version souhaitée et vous serez redirigé vers " App Store" pour télécharger l'application.

21. Noter l'adresse IP, le numéro du port, le nom d'utilisateur et le mot de passe utilisés pour accéder à votre DVR ou à votre caméra réseau depuis l'Internet.

Pour plus d'informations sur la configuration et le fonctionnement d'EagleEyes, consulter le site web officiel [www.avtech.com.tw](http://www.avtech.com.tw).

### 11.4 Configuration

Avant de configurer la fonction video push, s'assurer que :

22. Le système DVR system soit réglé comme décrit en point 3 **Connexion et Configuration** dans le mode d'emploi complet sur le CD-ROM.
23. Le DVR soit connecté à l'Internet.
24. L'application EagleEyes soit installée sur le téléphone mobile (consulter **Installer l'application EagleEyes** ci-dessus).
25. Ouvrir EagleEyes, et ajouter ce DVR au carnet d'adresses d'EagleEyes.  
Pour plus d'informations sur le fonctionnement d'EagleEyes, consulter le site web [www.eagleeyesccvtv.com](http://www.eagleeyesccvtv.com).
26. Dans l'application EagleEyes, activer la fonction video push comme décrit ci-après.



27. Déclencher le capteur d'alarme pour vérifier si vous recevez des notifications push.

## 12. Spécifications techniques

compression de vidéo	H.264 / MPEG4 / MJPEG
entrée vidéo	1 port LAN, jusqu'à 12 canaux depuis hub/interrupteur

sortie vidéo	sortie HDMI 1920 x 1080 pixels
mode d'enregistrement	manuel / programmé / mouvement / alarme
fonctions multiplex	affichage en direct, enregistrement, lecture, sauvegarde et réseau
audio I/O	1 audio sortie (mono)
zone de détection de mouvements	grille de 22 x 18 par caméra
sensibilité de la détection de mouvement	10 paramètres ajustables pour un calcul précis de la détection de mouvement
enregistrement pré-alarme	oui
système de sauvegarde	sauvegarde USB 2.0 et sauvegarde par le réseau
capacité disque dur	type SATA intégré : supporte 2 disques durs, supporte une capacité de disque dur de plus de 3 To (HDD non incl.)
	eSata externe : disque dur externe ou grappe de disques (supporte Linux)
interface web	supporte le logiciel CMS gratuit (Windows & Mac OS)
	tous les navigateurs importants par Java, QuickTime et plug-in VLC (Internet Explorer, Firefox, Safari, Google Chrome)
surveillance mobile	logiciel disponible sur <a href="http://www.velleman.be">www.velleman.be</a>
	smartphones : push vidéo : sur iPad, iPod touch, iPhone, téléphone Android & tablette connexion à distance depuis toutes les plateformes du smartphone (Apple, Android, BlackBerry, Nokia Symbian et Windows Mobile)
	ordinateur : CMS (Central Management System) : surveillance à distance jusqu'à 20 différentes adresses IP (Windows & Mac OS) navigateur web : Internet Explorer, Firefox, Google Chrome et Safari depuis Java, Quicktime ou plugin VLC
notification d'alarme à distance	message SMS, images par courriel et téléchargement vers site FTP
connexion réseau	supporte TCP/IP, PPPoE, DHCP et DDNS
alimentation	19 VCC / 2,1 A (incl.)
consommation	< 40 W
température de service	10 °C ~ 40 °C
rétablissement du système	rétablissement automatique du système après la remise sous tension
dimensions	375 x 68 x 264 mm

**N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil.**

**Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, visiter notre site web [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).**

**Les spécifications et le contenu de cette notice peuvent être modifiés sans avis préalable.**

**© DROITS D'AUTEUR**

**SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice. Tous droits mondiaux réservés.**

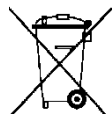
Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

# GUÍA RÁPIDA

## 1. Introducción

### A los ciudadanos de la Unión Europea

#### Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

**Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.**

¡Gracias por elegir Velleman! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

## 2. Instrucciones de seguridad

	Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
	riesgo de descargas eléctricas al abrir la caja. Puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar un cable conectado a la red eléctrica
	Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si no va a usarlo durante un largo período de tiempo y antes de su limpieza o mantenimiento. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.

## 3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

	<b>Utilice el aparato sólo en interiores.</b> No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo. Nunca ponga un objeto con líquido en el aparato.
	No exponga este equipo a polvo ni temperaturas extremas. Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén bloqueados. Deje una distancia de mín. 2,5 cm entre el aparato y cualquier otro objeto para asegurar una ventilación suficiente.
	No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.

- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.
- Instale y utilice la cámara al respetar la legislación et la vida privada de terceros.**

## 4. Características

- grabaciones de alta resolución
- capacidad: modo de 12 canales:
  - 720 x 480 píxeles: ± 360 IPS
  - 1280 x 720 píxeles: ± 120 IPS
 modo de 6 canales:
  - 720 x 480 píxeles: ± 180 IPS
  - 1280 x 720 píxeles: ± 180 IPS
  - 1920 x 1080: ± 90 IPS
- vigilancia a distancia por el software gratis 'EagleEyes' en iPhone, iPad y Android
- conexión con móvil por GPRS, 3G o WiFi
- pantalla con interfaz gráfica de usuario (GUI/Graphical User Interface) y ratón USB

- alta compatibilidad y copias de seguridad remotas: compatible con todas las cámaras IP, que cumplen con la norma ONVIF

función de almacenamiento conectado a redes (NAS) para hacer una copia de seguridad de todo tipo de cámaras IP en internet

funciona con el software Central Management System (CMS) gratis para copia de seguridad remota

- control local y control a distancia, completamente independiente
- resolución de salida HDMI hasta 1080P
- monitor opcional: MONSCA8

adaptador: PAC916T

cable HDMI: Professional o Premium

- discos duros opcionales: HD500GB/S, HD1TB/S, HD2TB/S
- ratón USB: incl.
- mando a distancia IR: incl.
- cámaras IP: para: CAMIP11, CAMIP12







también compatible con: CAMIP9, CAMIP13, CAMIP14 & cámaras ONVIF

- compatible con adaptador Powerline: EM8017, EM8024, EM8025, EM8026
- router opcional: EM4542, EM4553, EM4570, PCRT1

## 5. Descripción

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

### Panel Frontal

1	POWER 	indicador LED: el aparato está activado
2	ALARM 	indicador LED: la alarma está activada
3	WAN 	indicador LED: el aparato está conectado a internet
4	LAN 	indicador LED: el NVR está conectado a la red LAN
5	SATA	indicador LED: el disco duro SATA está activado
6	HDD1/HDD2	indicador LED: dos discos duros están instalados y conectados correctamente
7	puerto USB 	Conecte una unidad flash USB compatible para copias de seguridad. <b>Observación:</b> Para la lista de unidades flash USB compatibles, consulte el amplio manual del usuario en el CD-ROM.
8	puerto para el ratón 	Para conectar un ratón (incl.).

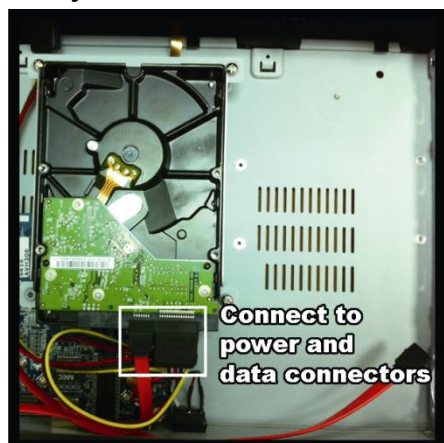
### Panel trasero

9	RS485	puerto RS 485
10	SATA	Para conectar un disco duro SATA externo
11	puerto de salida de vídeo HDMI	Para la conexión a un monitor que soporta HDMI para salida de vídeo de alta-definición (puerto HDMI). <b>Observación:</b> Utilice un adaptador de red adecuado (no incl.) para conectar un monitor que soporta VGA o Composite.
12	LAN	Para la conexión a cámaras IP locales con un cable de red 8P8C (RJ45).
13	WAN	Para la conexión a internet con un cable de red 8P8C (RJ45).
14	AUDIO OUT	Para la conexión a la entrada de línea de audio de un amplificador.
15	DC 19V IN	Para la conexión a un adaptador de red (incl.).

## 6. Instalar el disco duro (HDD)

1. Utilice un disco duro compatible (no incl.), tipo ESATA (Serial Advanced Technology Attachment). Si fuera necesario, formatee el disco duro.
2. **Desconecte** el aparato de la red antes del mantenimiento y no toque el circuito electrónico para evitar descargas eléctricas.

3. Desatornille los tornillos y saque la tapa superior.
4. Introduzca el disco duro en el soporte.
5. Instale el disco duro con el circuito impreso hacia arriba y conéctelo al conector de alimentación y el conector de datos.
6. Fije el disco duro con los tornillos incluidos (dos para cada lado).



7. Utilice los soportes adicionales (incl.) para instalar un segundo disco duro y fíjelos a la parte inferior del NVR.



8. Instale el disco duro con el circuito impreso hacia arriba y conéctelo al conector de alimentación y el conector de datos.
9. Fije el disco duro con los tornillos incluidos (dos para cada lado).
10. Vuelva a poner la tapa superior y atornille los tornillos.

## 7. Esquema de conexión

**Observación:** Para asegurarse de que la configuración automática funcione correctamente, conecte las cámaras IP y actívelas. Luego, active el NVR.

Es posible conectar hasta 12 cámaras IP.

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.







<b>A</b>	cámara IP	<b>E</b>	monitor que soporta vídeos de alta definición
<b>B</b>	módem	<b>F</b>	adaptador de red de 19VDC
<b>C</b>	router	<b>G</b>	panel trasero del NVR
<b>D</b>	cable de red 8P8C (RJ45)	<b>H</b>	hub/switch

### Conectar la cámara IP (plug-and-play/enchufar y listo)

1. Conecte la cámara a un hub/switch.
2. Espere hasta que se haya terminado la configuración automática de la cámara y que se visualicen las imágenes en la pantalla.











## 8. Símbolos en la pantalla

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

16	Estado del NVR			
		el NVR está bloqueado		el NVR está desbloqueado
		los canales están bloqueados		los canales están desbloqueados
		unidad flash USB / un aparato USB está conectado		no está conectado un aparato USB

		la grabación con temporizador está activada		la grabación con temporizador está desactivada
		la función « sobre-escribir » está activada		la función « sobre-escribir » está desactivada
		el modo de secuencia está activado		el modo de secuencia está desactivado
		el modo PTZ está activado		el modo PTZ está desactivado
		carga CPU		
<b>Estado de la red</b>				
		(WAN) conexión a internet		(WAN) internet desconectado
		(WAN) conexión local		
		(LAN) modo automático– Mbit/s		(LAN) modo automático– Gbit/s
		(LAN) DHCP / modo IP estático		(LAN) la cámara está desconectada
17	<b>Espacio disponible en el disco duro</b>			
18	<b>Estado de los canales</b>			
		la función « búsqueda automática » está activada		la función « búsqueda automática » está desactivada
		la función « audio en directo » está activada		la función « audio en directo » está desactivada
		la función « reproducción de audio » está activada		la función « reproducción de audio » está desactivada
		tamaño original		ajustar a la pantalla
		grabación		detección de personas
		alarma		detección de movimientos
		informaciones en directo		reproducción de las informaciones
19	<b>Barra con el menú rápido</b>			
		Haga clic para visualizar el icono de desactivación y para desactivar o reiniciar el aparato.		
		Haga clic para visualizar la ventana de selección de canales y seleccione el canal deseado.		
		Primero, seleccione el canal deseado. Luego, haga clic en  para entrar en el modo « zoom ». Haga clic en el cuadro rojo de la parte inferior izquierdo de la pantalla y arrástrelo para visualizar la zona seleccionada.		
		Haga clic para entrar en el modo PTZ y para visualizar el panel de control de la cámara PTZ.		
		Haga clic para abrir la ventana de búsqueda IP y para controlar el estado de conexión de cada canal.		
20	<b>Menú principal</b>			
		QUICK START	Haga clic para ajustar la visualización del estado, las imágenes, la fecha & el tiempo.	
		SYSTEM	Haga clic para ajustar la configuración del sistema.	
		EVENT INFORMATION	Haga clic para entrar en el menú de búsqueda de eventos.	
		ADVANCED CONFIG	Haga clic para ajustar la conexión (CONNECTION), la cámara (CAMERA), la detección (DETECTION), la alarma (ALERT), la red (NETWORK), la pantalla (DISPLAY), la grabación (RECORD) y las notificaciones (NOTIFY), .	



		SCHEDULE SETTING	Haga clic para ajustar el tiempo de grabación.
<b>21</b>	<b>Menú de reproducción</b>		
		avanzar	Haga clic para avanzar a una velocidad entre 4 y 32 veces más rápida de lo normal.
		retroceder	Haga clic para retroceder a una velocidad entre 4 y 32 veces más rápida de lo normal.
		reproducir / hacer una pausa	Haga clic para reproducir el último vídeo grabado. Vuelva a hacer clic para hacer una pausa. En el modo pausa, haga una vez clic en  para avanzar un fotograma. Haga clic en  para retroceder un fotograma.
		parar	Haga clic para desactivar la reproducción.
		reproducción lenta	Haga clic una vez para una reproducción a 1/4 de la velocidad normal. Haga clic dos veces para una reproducción a 1/8 de la velocidad normal.
		hora siguiente/anterior	Haga clic para ir al intervalo de una hora siguiente/anterior (p.ej. 11:00 ~ 12:00 ó 14:00 ~ 15:00) y inicie la reproducción del primer vídeo grabado durante este intervalo.
		búsqueda rápida	Haga clic para entrar en el menú de búsqueda rápida.

## 8.2 Bloquear / desbloquear el aparato

En el menú de estado, haga clic en  (bloquear) o  (desbloquear) para bloquear o desbloquear el NVR. Introduzca el nombre de usuario y la contraseña para desbloquear el NVR.

**Observación:** El nombre de usuario y la contraseña por defecto es "admin". Diferentes tipos de usuarios tienen diferentes derechos de acceso a las funciones. Para obtener más información, consulte el amplio manual del usuario en el CD-ROM.

## 9. Ajustar la cámara en un puerto LAN (Plug and Play)

**Observación:** Este método de configuración vale para cámaras ETS.

### 9.1 Configuración automática


El NVR configura la dirección IP automáticamente de una cámara ETS conectada por LAN si:


- El método de configuración IP por defecto de la cámara es **DHCP**.
- Active la cámara **antes de que** active el NVR.

Si no fuera el caso, puede configurar la dirección IP de la cámara manualmente (véase a continuación).

### 9.2 Configuración manual

Si el NVR no configura la dirección IP de la cámara automáticamente (véase arriba), es posible que el método de configuración IP por defecto de la cámara IP camera no esté en DHCP. Para solucionar esto, ajuste la dirección IP de la cámara en 10.1.1.xx (xx entre 11 ~ 253), en el mismo segmento de red que el NVR.

1. En la barra con el menú rápido, haga clic en . Se visualiza una lista de todas las cámaras IP conectadas con el estado de conexión y la dirección MAC.

IP SEARCH			
IP	PORT	MAC	STATUS
10.1.1.12	88	00:0e:53:e5:9a:f1	BE CONNECTED ON CH1
10.1.1.13	88	00:0e:53:a6:91:18	BE CONNECTED ON CH2
10.1.2.14	88	00:0e:53:a5:9f:a2	UNUSE
10.1.1.15	88	00:0e:53:e1:4e:k5	BE CONNECTED ON CH3
10.1.1.16	88	00:0e:53:s5:3e:h6	BE CONNECTED ON CH4
10.1.1.17	88	00:0e:53:e6:4b:26	BE CONNECTED ON CH5
		CONNECT	SETUP EXIT

2. Seleccione una dirección IP no utilizada (**UNUSED**) y haga clic en **SETUP**.

SETUP	
NETWORK TYPE	STATIC
IP	10.1.1.14
PORT	88
USER NAME	admin
PASSWORD	*****
NETMASK	255.0.0.0
GATEWAY	10.1.1.10
PRIMARY DNS	168.95.1.1
<div> <div>APPLY</div> <div>EXIT</div> </div>	

1. Seleccione **STATIC** en **NETWORK TYPE** y modifique la dirección IP en 10.1.1.xx (xx en el rango de 11 ~ 253)).
2. Haga clic en **APPLY** y **EXIT** para guardar las modificaciones.
3. Espere hasta que el NVR detecte la cámara IP y visualice imágenes.

### 9.3 Configurar una cámara con conexión desde internet

Es posible grabar imágenes por la red desde una cámara IP.

1. Asegúrese de que la cámara IP sea accesible fuera de la red LAN por DDNS (p.ej. ip\_office.ddns.eagleeyes.tw).

2. En el menú principal, haga clic en  (**ADVANCED CONFIG**) y seleccione **CONNECTION**.

ADVANCED CONFIG				
CONNECTION	CHANNEL	URI	PORT	CONFIG
CAMERA	CH1	ip_office.ddns.eagleeyes.tw	00080	SETUP
DETECTION	CH2	10.1.1.14	00088	SETUP
ALERT	CH3	10.1.1.30	00088	SETUP
NETWORK	CH4	10.1.1.12	00088	SETUP
DISPLAY	CH5	10.1.1.16	00088	SETUP
RECORD	CH6	10.1.1.13	00088	SETUP
NOTIFY				
<div>EXIT</div>				

3. Para asignar un canal a una cámara IP remota, haga clic en **URI** para introducir la dirección de la cámara y el número de puerto.
4. Haga clic en **SETUP** para introducir la información de acceso de la cámara.

CONFIG-CH1	
USER NAME	admin
PASSWORD	*****
CACHE TIME (MSEC)	0 5 20
MODEL	AVTECH
GET TYPE	IP CAMERA
PROFILE	PROFILE-3
TYPE	H264
IMAGE SIZE	720 X 480
QUALITY	0 5 10
I.P.S.	30
AUDIO	ON
<div>EXIT</div>	




5. Introduzca el nombre de usuario (**USER NAME**) y la contraseña (**PASSWORD**) para acceder a la cámara IP.
6. haga clic en **GET TYPE** para detectar la cámara y asegúrese de que la información de acceso sea correcta.

7. Seleccione el tamaño de la imagen (**IMAGE SIZE**), la calidad de la imagen (**QUALITY**), y el número de imágenes por segundo (**I.P.S.**).  
**Observación:** Las opciones disponibles dependen del tipo de cámara que quiere conectar.
8. Haga clic en **GET TYPE** para detectar la cámara y asegúrese de que la información de acceso sea correcta.
9. Opcional: para una cámara con grabación de audio, ponga **AUDIO** en **ON** u **OFF**.

## 10. Barra con menú rápida

### 10.1 Activar/desactivar y reiniciar



Para desactivar o reiniciar el NVR:

- Utilice el interruptor ON/OFF del panel trasero del NVR o, En la barra con menú rápido, haga clic en  y luego en  (desactivar) o  (reiniciar).




### 10.2 Visualizar un canal en el modo de pantalla completa (Full-Screen)

Para visualizar un canal en modo de pantalla completa:





- Haga clic directamente en la imagen del canal. Haga clic dos veces en la imagen para volver a la visualización anterior.
- En la barra con menú rápido, haga clic en . En el panel de control que aparece, seleccione el canal que quiere visualizar en modo de pantalla completa. Haga clic en  para volver a la visualización anterior.



### 10.3 Reproducir las imágenes grabadas

1. Asegúrese de que esté activada la grabación manual y/o la grabación de eventos: En el menú principal], haga clic en  (**ADVANCED CONFIG**) y seleccione **RECORD** para controlar o modificar los ajustes.

ADVANCED CONFIG		
CONNECTION	MANUAL RECORD	ON
CAMERA	EVENT RECORD	ON
DETECTION	TIMER RECORD	OFF
ALERT	PRE-ALARM RECORD	ON
NETWORK	OVERWRITE	ON
DISPLAY	KEEP DATA LIMIT (DAYS)	OFF
<b>RECORD</b>	RECORD CONFIG	SETUP
NOTIFY		
EXIT		

2. En el menú de reproducción, pulse el botón de reproducción . Los ficheros grabados se visualizan.
3. Con el botón para avanzar  y retroceder  puede aumentar/disminuir la velocidad de reproducción. Pulse el botón repetidas veces para aumentar/disminuir la velocidad 4x, 8x, 16x o 32x (máx.).
4. Pulse el botón  para hacer una pausa.

5. Pulse el botón  para desactivar la reproducción y volver al monitoreo en vivo.

## 11. Configurar la función Push Video

### 11.1 Configurar el puerto WAN

1. Asegúrese de que el NVR esté correctamente conectado al router con un cable de red RJ45.
2. En el NVR, seleccione (ADVANCED CONFIG) y luego « Network » « WAN ».

ADVANCED CONFIG				
CONNECTION CAMERA DETECTION ALERT <b>NETWORK</b> DISPLAY RECORD NOTIFY  EXIT	WAN	LAN	E-MAIL	DDNS
	NETWORK TYPE			DHCP
	IP			192.168.1.112
	GATEWAY			192.168.1.254
	NETMASK			255.255.255.0
	PRIMARY DNS			168.095.1.1
	SECONDARY DNS			139.175.55.244
	PORT			88

3. Seleccione « DHCP » y configure el ajuste DNS y el número de puerto.

El puerto por defecto es 80. Normalmente, el puerto TCP utilizado por el protocolo HTTP es 80. Sin embargo, en algunos casos es mejor modificar el número de puerto para aumentar la flexibilidad o la seguridad

4. Luego, apunte la dirección IP que se visualiza en « IP ». Es la dirección IP que el router ha atribuido al NVR. Necesitará esta información más tarde para la redirección de puertos (Port forwarding).
5. Seleccione « DDNS » y luego « EagleEyes » en « SYSTEM NAME ».
6. Apunte la dirección completa que aparece en « CURRENT HOST ADDRESS » como p.ej. MAC000E5318B3F0@ddns.dvrtw.com.tw. Esta es la dirección IP por defecto que tiene que utilizar para acceder al NVR a distancia.

ADVANCED CONFIG				
CONNECTION CAMERA DETECTION ALERT <b>NETWORK</b> DISPLAY RECORD NOTIFY  EXIT	WAN	LAN	E-MAIL	DDNS
	DDNS			ON
	SYSTEM NAME			eagleeyes
	HOST NAME			MAC000E5318B3F0
	E-MAIL			EMPTY
	CURRENT HOST ADDRESS			
	MAC000E5318B3F0.ddns.dvrtw.com.tw			

7. Seleccione « EXIT » para volver a la visualización en directo y seleccione el paso siguiente (Port forwarding).
8. En el navegador del PC, introduzca la dirección IP del router para acceder al router.
9. Si fuera necesario, introduzca el nombre de usuario y la contraseña.
10. En el menú de configuración del router, seleccione la página de configuración para la redirección de puertos (o el servidor virtual).

El significado de la redirección de puertos o del servidor virtual puede variar según la marca de enrutador. Véase el manual del usuario de su router para más información.

**11.** Introduzca la dirección IP y el número de puerto apuntados y marque la casilla.

### 11.2 Configurar la notificación « Push Video »

Seleccione Advanced Config > Notify > tab Push Video

El NVR envía una notificación al dispositivo móvil para cada canal.

Es posible seleccionar lo siguiente para cada canal (según el tipo de sensor de alarma):

Enviar una notificación « Push Video » en caso de un contacto normalmente abierto (NA)

Enviar una notificación « Push Video » en caso de un contacto normalmente cerrado (NC)

Seleccione OFF para desactivar la función « Push Video » de un canal

### 11.3 Instalar « EagleEyes »

#### Prerrequisitos

Antes de instalar EagleEyes en el teléfono móvil para la vigilancia a distancia, asegúrese de que ha comprobado lo siguiente:

- Tiene suscritos y disponibles para utilizar servicios de Internet en su teléfono móvil.
- Observación: El acceso a Internet a través de Wireless o redes 3G le costará dinero. Consulte el detalle de las tarifas de acceso a Internet con su proveedor de red. Para más detalles sobre las tasas de acceso a internet, consulte a su operador de red local o a su proveedor de servicios.
- Ha anotado la dirección IP, número de puerto, nombre de usuario y contraseña utilizados para acceder a su cámara de red desde el internet.

#### Dónde descargar el software

28. Conéctese a la página web [www.eagleeyesccctv.com](http://www.eagleeyesccctv.com) desde su teléfono y regístrese.

No intente descargar EagleEyes desde su ordenador.

- Para Android, seleccione el enlace de descarga que puede encontrar en la página web para iniciar la descarga.
- Para iPhone y iPad, existen dos versiones: EagleEyesHD Plus (versión de pago) y EagleEyesHD Lite (versión gratuita).

29. Seleccione la versión que quiera y se abre la "App Store" para descargar la aplicación.

30. Cuando la descarga se haya completado, EagleEyes se instalará automáticamente en la ubicación por defecto en la que se guardan todas las aplicaciones en su teléfono móvil, o bien donde usted especifique.

Para más informaciones sobre la configuración y el uso de EagleEyes, visite la página web oficial [www.avtech.com.tw](http://www.avtech.com.tw).

### 11.4 Configuración

Antes de configurar la función « push video », asegúrese de que:

31. Haya configurado el DVR de manera correcta (consulte **Conexión y Configuración** del manual del usuario ampliado en el CD-ROM incluido).
32. El DVR esté conectado a internet.
33. La app EagleEyes esté instalada en el teléfono móvil (consulte **Instalar la app EagleEyes** arriba).
34. Abra EagleEyes y añada este DVR a la libreta de direcciones EagleEyes.  
Para más informaciones sobre el uso de EagleEyes, visite [www.eagleeyesccctv.com](http://www.eagleeyesccctv.com).
35. En la app EagleEyes, active « push video » (véase abajo).



36. Active la alarma para ver si recibe un aviso de notificación.

## 12. Especificaciones

formato de compresión  
vídeo

H.264 / MPEG4 / MJPEG

entrada de vídeo	1 puerto LAN, hasta 12 canales por hub/switch
salida de vídeo	salida HDMI 1920 x 1080 píxeles
modo de grabación	manual / temporizador / movimiento / alarma
funciones multiplex	reproducción en directa, grabación, reproducción, copia de seguridad y red
audio E/S	1 salida de audio (mono)
zona de detección de movimiento	rejilla de 22 x 18 por cámara
sensibilidad de detección de movimientos	10 variables ajustables para un cálculo preciso de la detección de movimiento
grabación prealarma	sí
aparato 'backup'	copia de seguridad USB 2.0 y copia de seguridad por la red
capacidad disco duro	tipo SATA incluido: soporta 2 discos duros, soporta una capacidad de disco duro de más de 3 TB (disco duro no incl.)
	eSata externo: disco duro externo o disk array (soporta Linux)
interfaz web	soporta el software CMS gratis (Windows & Mac OS)
	todos los navegadores importantes por Java, QuickTime y plug-in VLC (Internet Explorer, Firefox, Safari, Google Chrome)
vigilancia a distancia por el móvil	el software está disponible en <a href="http://www.velleman.be">www.velleman.be</a>
	smartphones: push video: iPad, iPod touch, iPhone, Android & tablet conexión a distancia por cualquier plataforma de smartphone (Apple, Android, BlackBerry, Nokia Symbian y Windows Mobile)
	ordenador: CMS (Central Management System): manejo central de hasta 20 direcciones IP (Windows & Mac OS) navegador: Internet Explorer, Firefox, Google Chrome y Safari mediante Java, Quicktime o plug-in VLC
notificación de alarma a distancia	mensaje SMS, imágenes por correo electrónico y cargar a página FTP
conexión de red	soporta TCP/IP, PPPoE, DHCP y DDNS
alimentación	19 VDC / 2.1 A (incl.)
consumo	< 40 W
temperatura de funcionamiento	10 °C ~ 40 °C
restablecimiento	restablecimiento automático del sistema después de haber activado la alimentación de nuevo
dimensiones	375 x 68 x 264 mm

**Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.**

**Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).**

**Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.**

#### © DERECHOS DE AUTOR

**Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados.**

Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

# SCHNELLEINSTIEG

## 1. Einführung

**An alle Einwohner der Europäischen Union**

**Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt**



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

**Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**

Vielen Dank, dass Sie sich für Velleman entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

## 2. Sicherheitshinweise

	Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
	Stromschlaggefahr beim Öffnen des Gehäuses. das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.
	Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.

## 3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

	<b>Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich.</b> Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte. Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit befüllten Gegenstände auf das Gerät.
	Schützen Sie das Gerät vor Staub und extremen Temperaturen. Beachten Sie, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert werden. Beachten Sie eine minimale Entfernung von 2,5 cm zwischen dem Gerät und jedem anderen Gegenstand.
	Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.
- **Installieren und verwenden Sie das Gerät nicht für illegale Praktiken und beachten Sie die Intimsphäre aller**

## 4. Eigenschaften

- hochauflösende Aufzeichnungen
- Leistung: 12-Kanal-Modus:
 

720 x 480 Pixel:	± 360 IPS
1280 x 720 Pixel:	± 120 IPS
- 6-Kanal-Modus:
 

720 x 480 Pixel:	± 180 IPS
1280 x 720 Pixel:	± 180 IPS
1920 x 1080:	± 90 IPS



- Fernüberwachung über die gratis EagleEyes-Software auf iPhone, iPad und Android
- Anschluss mit Handy über GPRS, 3G oder Wi-Fi
- Display mit graphischer Benutzerschnittstelle (GUI/Graphical User Interface) und USB-Maus
- hohe Kompatibilität und Offsite-Backup: mit allen wichtigsten IP-Kameras, die der ONVIF-Norm entsprechen, kompatibel

NAS-Funktion für Sicherungskopie von allerlei IP-Kameras  
funktioniert mit der gratis CMS-Software (Central Management

System) für Offsite-Backup

- lokale Kontrolle und Fernkontrolle, völlig unabhängig
- HDMI-Ausgangsauflösung bis 1080P
- optionaler Monitor: MONSCA8

Adapter: PAC916T







HDMI-Kabel: Professional oder Premium

- optionale Festplatten: HD500GB/S, HD1TB/S, HD2TB/S
- USB-Maus: mitgeliefert
- IR-Fernbedienung: mitgeliefert
- IP-Kameras: für: CAMIP11, CAMIP12  
auch kompatibel mit: CAMIP9, CAMIP13, CAMIP14 & ONVIF-Kameras
- kompatibel mit Powerline-Adapter: EM8017, EM8024, EM8025, EM8026
- optionaler Router: EM4542, EM4553, EM4570, PCRT1

## 5. Beschreibung

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

### Vorderseite

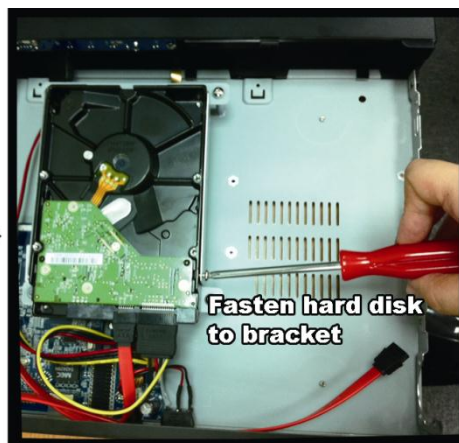
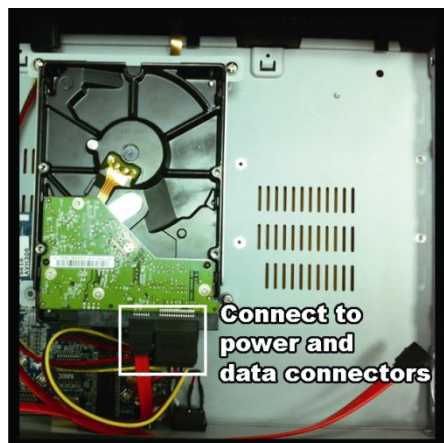
1	POWER 	LED: Der NVR ist eingeschaltet
2	ALARM 	LED-Anzeige: der Alarm wird ausgelöst
3	WAN 	LED-Anzeige: der NVR ist mit Internet verbunden
4	LAN 	LED-Anzeige: der NVR ist mit dem LAN-Netzwerk verbunden
5	SATA	LED-Anzeige: die SATA-Festplatte ist aktiv
6	HDD1/HDD2	LED-Anzeige: es sind zwei Festplatten installiert und korrekt angeschlossen worden
7	USB-Port 	Schließen Sie ein kompatibles USB Flash-Laufwerk für Video-Backup an. <b>Bemerkung:</b> Die Liste mit den kompatiblen USB Flash-Laufwerken, finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung auf der CD-ROM.
8	Maus-Port 	Zum Anschließen einer Maus (mitgeliefert).

### Rückseite

9	RS485	RS 485-Port
10	SATA	Zum Verbinden mit einer externen SATA-Festplatte.
11	HDMI Video-Ausgangsport	Zum Verbinden mit einem Monitor, der HDMI für hochauflösenden- Videoausgang unterstützt. (HDMI-Port). <b>Bemerkung:</b> Verwenden Sie ein geeignetes Netzteil (nicht mitgeliefert), um einen Monitor, der VGA oder Composite unterstützt, anzuschließen.
12	LAN	Zum Anschließen des NVR über ein 8P8C-Netzwerkkabel (RJ45) an lokale IP-Kameras.
13	WAN	Zum Anschließen des NVR über ein 8P8C-Netzwerkkabel (RJ45) an Internet
14	AUDIO OUT	Zum Anschließen des NVR an einen Audio Line-Eingang eines Verstärkers.
15	DC 19V IN	Zum Anschließen des NVR über das Netzteil (mitgeliefert) am Stromnetz.

## 6. Die Festplatte installieren (HDD)

1. Verwenden Sie eine geeignete Festplatte (nicht mitgeliefert), Typ SATA (Serial Advanced Technology Attachment). Wenn nötig, dann formatieren Sie die Festplatte.
2. **Trennen** Sie das Gerät zuerst vor Wartung vom Netz. Berühren Sie keinen elektronischen Kreis, um Stromschläge zu vermeiden.
3. Lockern Sie die Schrauben der Oberseite und entfernen Sie den Deckel.
4. Legen Sie die Festplatte in den Montagebügel ein.
5. Installieren Sie die Festplatte mit der Leiterplatte nach oben und verbinden Sie diese dann mit dem Stromversorgungs- und Datenanschluss.
6. Befestigen Sie die Festplatte mit den mitgelieferten Schrauben (zwei für jede Seite).



7. Verwenden Sie die anderen mitgelieferten Montagebügel, wenn Sie eine zweite Festplatte montieren möchten. Befestigen Sie diese Bügel an der Unterseite des NVR.



8. Installieren Sie die Festplatte mit der Leiterplatte nach oben und verbinden Sie diese dann mit dem Stromversorgungs- und Datenanschluss.
9. Befestigen Sie die Festplatte mit den mitgelieferten Schrauben (zwei für jede Seite).
10. Setzen Sie den Deckel wieder auf und schrauben Sie die Schrauben fest.

## 7. Anschlussdiagramm

**Bemerkung:** Um sicherzustellen, dass die automatische Konfiguration korrekt funktioniert, schließen Sie zuerst die IP-Kameras an und schalten Sie diese ein. Schalten Sie erst danach den NVR ein.

Es können bis zu 12 IP-Kameras angeschlossen werden.

Siehe Abbildungen, Seite **2** dieser Bedienungsanleitung.



<b>A</b>	IP-Kamera	<b>E</b>	Monitor, der hochauflösende Videos unterstützt
<b>B</b>	Modem	<b>F</b>	19VDC-Netzteil
<b>C</b>	Router	<b>G</b>	Rückseite des NVR
<b>D</b>	8P8C-Netzwerkkabel (RJ45)	<b>H</b>	Hub/Switch













### Die IP-Kamera anschließen (Plug-and-Play/sofort betriebsbereit)

1. Verbinden Sie die Kamera mit einem Hub/Switch
2. Warten Sie bis die Kamera automatisch konfiguriert worden ist und die Bilder im Display erscheinen.



## 8. Symbole im Bildschirm

Siehe Abbildungen, Seite **2** dieser Bedienungsanleitung.

16	NVR-Status			
		Verriegelung		Entriegelung
		Kanal verriegelt		Kanal entriegelt
		USB Flash-Laufwerk / Gerät verbunden		kein USB-Gerät angeschlossen
		Timer-Aufnahme eingeschaltet		Timer-Aufnahme ausgeschaltet
		die Funktion « überschreiben » ist eingeschaltet		die Funktion « überschreiben » ist ausgeschaltet
		Sequenzmodus eingeschaltet		Sequenzmodus ausgeschaltet
		PTZ-Modus eingeschaltet		PTZ-Modus ausgeschaltet
		CPU-Last		
	Netzwerkstatus			
		(WAN) mit Internet verbunden		(WAN) nicht mit Internet verbunden
		(WAN) lokale Verbindung		
		(LAN) Auto-Modus– Mbit/s		(LAN) Auto-Modus– Gbit/s
		(LAN) DHCP / Statischer IP-Modus		(LAN) Kamera nicht angeschlossen
17	verfügbarer Speicherplatz			
18	Kanalstatus			
		« Automatische Suche » eingeschaltet		« Automatische Suche » ausgeschaltet
		« Live Audio » eingeschaltet		Audio ausgeschaltet
		Audiowiedergabe eingeschaltet		Audiowiedergabe ausgeschaltet
		Originalgröße		An den Bildschirm anpassen
		Aufzeichnung		Personenerkennung
		Alarm		Bewegungserfassung
		Live-Informationen		Wiedergabe Informationen
19	Schnellmenüleiste			
		Klicken Sie, um das Ausschaltmenü anzuzeigen und das Gerät auszuschalten oder neu zu starten.		
		Klicken Sie, um das Kanalwechselfenster anzuzeigen und den gewünschten Kanal auszuwählen.		
		Schalten Sie zuerst auf den gewünschten Kanal um. Klicken Sie dann auf  um den Zoom-Modus aufzurufen. Klicken und ziehen den roten Rahmen links unten im Bildschirm, um den gewünschten Bereich anzuzeigen.		
		Klicken Sie, um den PTZ-Modus aufzurufen und das PTZ-Kamerasteuerungsfenster anzuzeigen.		
		Klicken Sie, um das IP-Suchfenster zu öffnen und den Verbindungsstatus jedes Kanals zu überprüfen.		
20	Hauptmenü			
		QUICK START	Klicken Sie, um die Statusanzeige, die Bilder, das Datum & die Uhrzeit einzustellen.	
		SYSTEM	Klicken Sie, um die Systemkonfiguration einzustellen.	

		EVENT INFORMATION	Klicken Sie, um in das Ereignis-Suchmenü zu gelangen.
		ADVANCED CONFIG	Klicken Sie, um die Verbindung (CONNECTION), die Kamera (CAMERA), die Erfassung (DETECTION), den Alarm (ALERT), das Netzwerk (NETWORK), den Bildschirm (DISPLAY), die Aufzeichnung (RECORD) und die Meldungen (NOTIFY) einzustellen.
		SCHEDULE SETTING	Klicken Sie, um den Aufnahme-Timer einzustellen.
<b>21</b>	<b>Wiedergabe-Menü</b>		
		Schneller Vorlauf	Klicken Sie, um mit einer 4 bis 32fachen Geschwindigkeit vorzuspulen.
		Schneller Rücklauf	Klicken Sie, um mit einer 4 bis 32fachen Geschwindigkeit zurückzuspulen.
		wiedergeben / pausieren	Klicken Sie, um die letzte Video-Aufzeichnung abzuspielen. Klicken Sie wieder, um zu unterbrechen. Im Pause-Modus, klicken Sie ein Mal auf  um ein Bild vorwärts zu gehen oder klicken Sie auf  um ein Bild rückwärts zu gehen.
		Stopp	Klicken Sie, um die Wiedergabe zu anzuhalten.
		Langsame Wiedergabe	Klicken Sie ein Mal, um die Abspielgeschwindigkeit um 1/4 zu reduzieren. Klicken Sie zwei Mal, um die Abspielgeschwindigkeit auf 1/4 zu verringern.
		Vorige/nächste Stunde	Klicken Sie, um zum nächsten/vorigen Stundenintervall zu springen (z.B. 11:00 ~ 12:00 oder 14:00 ~ 15:00) und starten Sie die Wiedergabe des ersten innerhalb dieser Stunde aufgenommenen Videoclips.
		Schnellsuche	Klicken Sie, um das Menü aufzurufen.

## 8.2 Verriegelung / Entriegelung

Klicken Sie auf  (verriegeln) oder  im Statusmenü, um den NVR zu verriegeln bzw. zu entriegeln.. Geben Sie den Benutzernamen und das Passwort nach Entriegelung ein.

**Bemerkung:** Der Standard-Benutzername und das Standard-Passwort ist "admin". Verschiedene Benutzer haben eine unterschiedliche Zugangsberechtigung. Mehr Informationen finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung auf der CD-ROM.

## 9. Konfiguration durch LAN (Plug and Play)

**Bemerkung:** diese Konfigurationsmethode eignet sich für ETS-Kameras

### 9.1 Automatische Konfiguration


Der NVR konfiguriert die IP-Adresse einer über LAN angeschlossenen ETS-Kamera automatisch, wenn:


- Die Standard IP-Konfigurationsmethode der Kamera DHCP **DHCP** ist.
- Die Kamera **vor** dem NVR eingeschaltet wird.

Ist dies nicht der Fall, so konfigurieren Sie die IP-Adresse Ihrer Kamera manuell (siehe unten).

### 9.2 Manuelle Konfiguration

Konfiguriert der NVR die IP-Adresse Ihrer Kamera nicht automatisch (siehe oben), dann ist die IP-Konfigurationsmethode der IP-Kamera nicht auf DHCP eingestellt. Um das Problem zu lösen, konfigurieren Sie die IP-Adresse zu 10.1.1.xx (xx zwischen 11 ~ 253), im gleichen Netzwerksegment wie der NVR.

1. In der Schnellmenüleiste, klicken Sie auf . Eine Liste aller angeschlossenen IP-Kameras mit Verbindungsstatus und MAC-Adresse wird angezeigt.

IP SEARCH			
IP	PORT	MAC	STATUS
10.1.1.12	88	00:0e:53:e5:9a:f1	BE CONNECTED ON CH1
10.1.1.13	88	00:0e:53:a6:91:18	BE CONNECTED ON CH2
10.1.2.14	88	00:0e:53:a5:9f:a2	UNUSE
10.1.1.15	88	00:0e:53:e1:4e:k5	BE CONNECTED ON CH3
10.1.1.16	88	00:0e:53:s5:3e:h6	BE CONNECTED ON CH4
10.1.1.17	88	00:0e:53:e6:4b:26	BE CONNECTED ON CH5
<div>  <div>CONNECTSETUPEXIT</div> </div>			

2. Wählen Sie eine IP-Adresse die nicht benutzt wird (**UNUSED**) und klicken Sie auf **SETUP**.

SETUP	
NETWORK TYPE	STATIC
IP	10.1.1.14
PORT	88
USER NAME	admin
PASSWORD	*****
NETMASK	255.0.0.0
GATEWAY	10.1.1.10
PRIMARY DNS	168.95.1.1
<div> <div>APPLY</div> <div>EXIT</div> </div>	

- Wählen Sie **STATIC** in **NETWORK TYPE** und ändern Sie die IP-Adresse zu 10.1.1.xx (xx zwischen 11 ~ 253).
- Klicken Sie auf **APPLY** und **EXIT** um die Änderungen zu speichern.
- Warten Sie bis der NVR die IP-Kamera erkennt und die Bilder Anzeigt s.

### 9.3 Eine Kamera mit Internetverbindung einstellen

Über Internet können Bilder einer IP-Kamera aufgenommen werden.

- Beachten Sie, dass die IP-Kamera außerhalb des LAN-Netzwerks über DDNS zugänglich ist (z.B. ip\_office.ddns.eagleeyes.tw).

- Im Hauptmenü, klicken Sie auf  (**ADVANCED CONFIG**) und wählen Sie **CONNECTION** aus.

ADVANCED CONFIG				
CONNECTION	CHANNEL	URI	PORT	CONFIG
CAMERA	CH1	ip_office.ddns.eagleeyes.tw	00080	SETUP
DETECTION	CH2	10.1.1.14	00088	SETUP
ALERT	CH3	10.1.1.30	00088	SETUP
NETWORK	CH4	10.1.1.12	00088	SETUP
DISPLAY	CH5	10.1.1.16	00088	SETUP
RECORD	CH6	10.1.1.13	00088	SETUP
NOTIFY				
<div> <div>EXIT</div> </div>				

- Um einen Kanal einer IP-Kamera zuzuweisen, klicken Sie auf **URI**, um die Adresse der Kamera und die Portnummer einzugeben.
- Klicken Sie auf **SETUP**, um die Zugangsinformation der Kamera aufzurufen.




CONFIG-CH1	
USER NAME	admin
PASSWORD	*****
CACHE TIME (MSEC)	0 5 20
MODEL	AVTECH
GET TYPE	IP CAMERA
PROFILE	PROFILE-3
TYPE	H264
IMAGE SIZE	720 X 480
QUALITY	0 5 10
I.P.S.	30
AUDIO	ON
EXIT	

- Geben Sie den Benutzernamen(**USER NAME**) und das Passwort (**PASSWORD**) ein, um auf die IP-Kamera zuzugreifen.
- Klicken Sie auf **GET TYPE**, um die Kamera zu erfassen und beachten Sie, dass die Zugangsinformation korrekt ist.
- Wählen Sie die Bildgröße (**IMAGE SIZE**), die Bildqualität (**QUALITY**), und die Anzahl Bilder pro Sekunde (**I.P.S.**) aus.  
**Bemerkung:** die verfügbaren Optionen hängen von der Kamera, die Sie anschließen möchten, ab.
- Klicken Sie auf **GET TYPE** um die Kamera zu erfassen und beachten Sie, dass die Zugangsinformation korrekt ist.
- Optional: für eine Kamera mit Audio-Aufnahme, stellen Sie **AUDIO** auf **ON** oder **OFF**.

## 10. Schnellmenüleiste

### 10.1 Einschalten/ausschalten und neu starten



Um den NVR ein-/auszuschalten oder neu zu starten:

- Verwenden Sie den Ein/AUS-Schalter auf der Rückseite oder  In der Schnellmenüleiste, klicken Sie auf  (ausschalten) oder  (neu starten).



### 10.2 Einen Kanal im Vollbildmodus anzeigen (Full-Screen)

Um einen Kanal im Vollbildmodus anzuzeigen:

- Klicken Sie direkt auf das Kanalbild, um es in Vollbild anzuzeigen. Klicken Sie zwei Mal auf das Bild, um zur vorigen Anzeige zurückzukehren
- In der Schnellmenüleiste, klicken Sie auf . Im Bedienfeld, das erscheint, wählen Sie den Kanal, den Sie im Vollbildmodus anzeigen möchten. Klicken Sie auf , um zur vorigen Anzeige zurückzukehren.







6. Notieren Sie die gesamte Adresse unter "CURRENT HOST ADDRESS", wie beispielsweise MAC000E5318B3F0@ddns.dvrtw.com.tw. Dies ist die Adresse, die zum Fernzugriff auf den NVR benutzt wird.

ADVANCED CONFIG					
CONNECTION CAMERA DETECTION ALERT <b>NETWORK</b> DISPLAY RECORD NOTIFY	WAN	LAN	E-MAIL	DDNS	
	DDNS				ON
	SYSTEM NAME				eagleeyes
	HOST NAME				MAC000E5318B3F0
	E-MAIL				EMPTY
CURRENT HOST ADDRESS					
MAC000E5318B3F0.ddns.dvrtw.com.tw					
EXIT					

7. Wählen Sie dann "EXIT", um zum Live View zurückzukehren und machen Sie mit dem nächsten Schritt der Port-Weiterleitung weiter.
8. Im Webbrowser des PC geben Sie die IP-Adresse Ihres Routers zum Zugriff auf Ihren Router ein.
9. Wenn nötig, geben Sie den Benutzernamen und das Kennwort ein.
10. Im Router-Einstellungsmenü navigieren Sie zur Konfigurationsseite für Port-Weiterleitung (oder virtueller Server).  
Die Bezeichnung Port-Weiterleitung oder virtueller Server kann bei den unterschiedlichen Routern abweichen. Bitte nehmen Sie die Bedienungsanleitung des Routers zur Hand.
11. Geben Sie nun die NVR IP-Adresse und die Portnummer, die Sie notiert haben, ein, und aktivieren Sie.

### 11.2 Eine Push Video-Meldung konfigurieren

Navigieren Sie zu Advanced Config > Notify > tab Push Video

Sie können den NVR so einstellen, dass er eine Push Video-Meldung für jeden Kanal sendet.

Für jeden Kanal gibt es folgende Möglichkeiten (abhängig vom Alarmsensor-Typ):

eine Push Video-Meldung bei einem normal offenen Kontakt (NO) senden

eine Push Video-Meldung bei einem normal geschlossen Kontakt (NC) senden

Wählen Sie OFF, um die Push Video-Meldung für einen Kanal auszuschalten.

### 11.3 Die EagleEyes-App installieren

#### Vorbedingungen

Vor der Installation von EagleEyes zur Fernüberwachung auf Ihrem Handy, überprüfen Sie folgendes:

- Mobile Internetdienste sind abonniert und zur Nutzung auf Ihrem Handy verfügbar.
- Bemerkung: Internetzugang über Drahtlos- oder 3G-Netzwerke wird möglicherweise berechnet. Für Einzelheiten zum Internetzugang wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Netzwerk- oder Dienstanbieter.
- Sie haben IP-Adresse, Portnummer, Benutzernamen und Passwort zum Zugriff auf Netzwerkkamera vom Internet notiert.

#### Die Software herunterladen

37. Navigieren Sie auf Ihrem Handy zu [www.eagleeyesccv.com](http://www.eagleeyesccv.com) und melden Sie sich an.

Laden Sie EagleEyes nicht auf Ihren Computer herunter.

- Für Android wählen Sie den Download-Link auf der Website.
- Für iPhone und iPad sind zwei Versionen von EagleEyes verfügbar: EagleEyesHD Plus (nicht kostenlos) und EagleEyesHD Lite (kostenlos).

38. Wählen Sie die gewünschte Version und Sie werden zum App Store zum Download der Anwendung geführt.

39. Nach dem Download wird EagleEyes automatisch an der Speicherstelle installiert, an der auf Ihrem Handy standardgemäß alle Anwendungen gespeichert werden oder gemäß Ihren Spezifikationen.

Für weitere Einzelheiten zur Konfiguration und Benutzung dieses Programms besuchen Sie bitte die offizielle Website [www.avtech.com.tw](http://www.avtech.com.tw)

## 11.4 Konfiguration

Bevor Sie Push Video programmieren, beachten Sie, dass:

40. Das DVR-System eingestellt ist, wie beschrieben in 3 "**Anschluss und Einstellung**" (ausführliche Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD-ROM).
41. Der DVR mit Internet verbunden ist.
42. Die EagleEyes-App auf Ihrem Handy installiert ist (siehe oben **Die EagleEyes-App installieren**).
43. Öffnen Sie EagleEyes und fügen Sie der EagleEyes Adressbuch diesen NVR hinzu.  
Für mehr Informationen über EagleEyes operation, besuchen Sie [www.eagleeyescctv.com](http://www.eagleeyescctv.com).
44. In der EagleEyes-App, schalten Sie Push Video ein (siehe unten).



45. Lösen Sie den Alarmsensor aus und schauen Sie nach, ob Sie darüber informiert werden.

## 12. Technische Daten

Videokompressionsformat	H.264 / MPEG4 / MJPEG
Video-Eingang	1 LAN-Port, bis zu 12 Kanäle über Hub/Switch
Video-Ausgang	HDMI-Ausgang 1920 x 1080 Pixel
Aufnahmemodus	manuell / Timer / Bewegung / Alarm
Multiplex-Betrieb	Live Display, Aufnahme, Wiedergabe, Datensicherung und Netzwerk
Audio I/O	1 Audio-Ausgang (mono)
Erfassungsbereich	Gitter von 22 x 18 pro Kamera
Erfassungsempfindlichkeit	10 einstellbare Variablen mit genauer Berechnung für Bewegungserkennung
Pre-Alarm-Aufzeichnung	ja
Backup-Geräte	USB 2.0 Sicherungskopie und Sicherungskopie über das Netzwerk
Festplattenspeicherplatz	SATA-Typ (eingebaut): unterstützt 2 x Festplatte, unterstützt HDD von über 3 TB (Festplatte nicht mitgeliefert)
	externe eSata: externe Festplatte oder Disk Array (unterstützt Linux)
Webschnittstelle	unterstützt die gratis CMS-Software (Windows & Mac OS)
	alle wichtigen Internetbrowser über Java, QuickTime und VLC Plug-In (Internet Explorer, Firefox, Safari, Google Chrome)
Fernüberwachung über Handy	Software verfügbar auf <a href="http://www.velleman.be">www.velleman.be</a>
	Smartphones: push video: on iPad, iPod touch, iPhone, Android & Tablet Login über alle Smartphone-Plattformen möglich (Apple, Android, BlackBerry, Nokia Symbian und Windows Mobile)
	Rechner: CMS (Central Management System): zentrale Verwaltung von bis zu 20 IP-Adressen (Windows & Mac OS) Webbrowser: Internet Explorer, Firefox, Google Chrome und Safari über Java, Quicktime oder VLC Plug-in
Fern-Alarmmeldung	SMS, E-Mail und FTP-Upload
Netzverbindung	unterstützt TCP/IP, PPPoE, DHCP und DDNS
Stromversorgung	19 VDC / 2.1 A (incl.)
Stromverbrauch	< 40 W
Betriebstemperatur	Farbkameras
Systemwiederherstellung	automatische Systemwiederherstellung nach Stromunterbrechung
Abmessungen	375 x 68 x 264

**Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.**

**Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).**

**Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.**

**© URHEBERRECHT**

**Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten.**

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

---

**EN****Velleman® Service and Quality Warranty**

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries. All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

**General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):**

- All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
- Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion. You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.
- **Not covered by warranty:**
  - all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
  - consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
  - flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc....;
  - flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
  - damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
  - damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
  - all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
- Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
- Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
- Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
- The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

**The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).**

---

**NL****Velleman® service- en kwaliteitsgarantie**

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronica wereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

**Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):**

- Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.
- **Valt niet onder waarborg:**
  - alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
  - verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbepaalde lijst).
  - defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.

- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
  - schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
  - schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
  - alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
  - Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
  - Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
  - Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
  - Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.
- Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).**

---

**FR****Garantie de service et de qualité Velleman®**

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

**Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :**

- tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
- si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.
- **sont par conséquent exclus :**
  - tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
  - toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;
  - tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
  - tout dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
  - tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
  - tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
  - tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ;
- frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
- toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
- tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
- une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
- toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

**La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentarité selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.**

---

---

**ES****Garantía de servicio y calidad Velleman®**

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

**Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):**

- Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
- Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

**Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:**

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista ilimitada);
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.
- Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y téngalo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;
- Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
- Los gastos de transporte correrán a cargo del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.
- Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

**La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).**

---

**DE****Velleman® Service- und Qualitätsgarantie**

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut. Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

**Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):**

- Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
- Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.
- **Von der Garantie ausgeschlossen sind:**
  - alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
  - Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht

nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).

- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.
- Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.
- Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf der Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
- Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
- Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

**Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).**

---